

DOSSIER
Behakoa
L'art de
bien vieillir

Gros plan
Hurbileko planoa
Une jeunesse biarrote
accompagnée

Culture
Kultura
Un Fipadoc
très dansant

BIARRITZ

magazine

JANVIER-FÉVRIER 2026
2026ko urtarrila-otsaila
N° 346



VOS ÉLUS RÉFÉRENTS DE QUARTIER

Chaque mois, les élus viennent à la rencontre des habitants des quartiers dont ils sont référents. Ces permanences sont ouvertes à tous, uniquement sur inscription au **05 59 41 39 67**.



**MILADY
LA NÉGRESSE**
VALÉRIE SUDAROVICH

Vendredi 16 janvier
Vendredi 13 février
De 9h à 12h



CENTRE-VILLE
MATHIEU KAYSER

Vendredi 23 janvier
Vendredi 27 février
De 10h30 à 12h30



BIBI BEAURIVAGE
FRANCOIS HAURET

Jeudi 29 janvier
Jeudi 26 février
De 14h à 16h



**JULES FERRY
LAHOUZE - KLÉBER**
FRANÇOISE FORSANS

Lundi 19 janvier
Lundi 16 février
De 10h à 12h



**ST CHARLES
LAROCHEFOUCAULD**
ÉRIC QUATRE VIEUX

Mercredi 21 janvier
Mercredi 25 février
De 11h à 13h



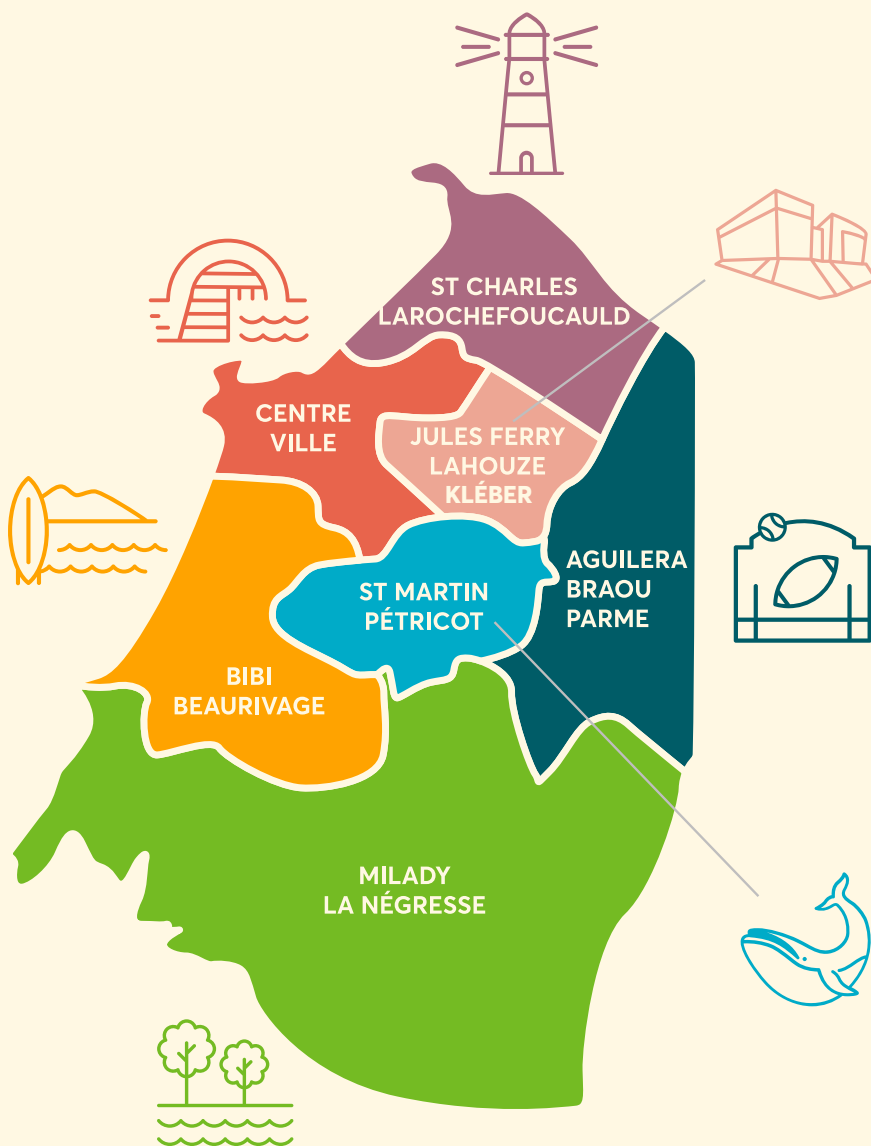
ST MARTIN - PÉTRICOT
ELENA KUTUZOVA

Samedi 24 janvier
Samedi 21 février
De 10h à 12h



AGUILERA - BRAOU - PARME
GÉRARD COURCELLES

Jeudi 22 janvier
Jeudi 26 février
De 10h à 12h



SOMMAIRE

Aurkibidea

- 4 Retour en images**
Argazki bilduma
- 6 Biarritz actu**
Miarritzeko albisteak
Nouveau mandat pour le Conseil des Enfants
- 8 Dossier**
Behakoa
L'art de bien vieillir
- 13 Dans ma ville**
Nere hirian
13 Travaux rue Gambetta : dernière phase
14 CCVL, entre réalisations et projets
- 16 Initiatives**
Ekimenak
La ferme maraîchère trace son sillon
- 18 Environnement**
Ingurumena
Nos plages classées en excellente qualité
- 20 En chiffres**
Zenbakitan
La jeunesse à Biarritz
- 22 Patrimoine**
Ondarea
Une « saison américaine » à Biarritz
- 24 Gros plan**
Hurbileko planoa
Une jeunesse biarrote accompagnée
- 28 Sport**
Kirola
Les surfeurs biarrots brillent !
- 30 Culture**
Kultura
Un Fipadoc très dansant
- 33 Carte blanche**
Karta zuria
Jon Sanchez
- 34 Vie associative**
Elkarte bizia
Sept associations honorées
- 39 Carnet**
Abisuak

À NOS LECTEURS

Cette édition du Biarritz Magazine s'inscrit dans un contexte particulier. À l'approche des élections municipales, et conformément aux règles applicables en période préélectorale, l'édito habituellement signé par Madame le Maire n'est pas publié dans ce numéro. Vous retrouverez néanmoins dans ces pages toute l'actualité de Biarritz, les services municipaux, les projets en cours et les rendez-vous qui rythment la vie locale.

Madame le Maire et le Conseil municipal vous présentent leurs meilleurs vœux.

PERMANENCE DU MAIRE

La prochaine permanence est prévue le **jeudi 15 janvier**, de 9h à 12h.

Se préinscrire obligatoirement au 05 59 41 39 67 en précisant l'objet du rendez-vous.

Cette date, susceptible d'évoluer, peut être actualisée sur biarritz.fr

Pour nous contacter :



@ville2biarritz

Biarritz Ville | biarritz.magazine@biarritz.fr

BIARRITZ magazine

JANVIER - FÉVRIER N° 346

Directrice de la publication : Maider Arosteguy | **Directrice de la communication :** Sophie Vivé | **Rédacteur en chef :** Frédéric Filali |

Rédaction : Laurence Balduz, Sarah Chauffrais, Delphine Larrourou, Jean-Loup Ménochet, Océane Pin, Simon Tachdjian |

Textes en basque : Renaud Davant | **Création de maquette et**

mise en page : page-publique | **Impression :** Sprint | **Distribution :**

DistriExpress | **Photo couverture :** © Delphine Pernaud

Merci à Anne-Marie et Arthur.



La Mairie de Biarritz agit pour la gestion durable des forêts : ce papier est fabriqué à partir de fibres de bois certifiées en provenance de forêts gérées selon les principes de développement durable.

MAIRIE DE BIARRITZ

biarritz.fr • 05 59 41 59 41

mairie@biarritz.fr

Ouverture des services municipaux du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h.

ALLO MME LE MAIRE

0 800 70 60 64

allomadamelemaire@biarritz.fr

ÉTAT-CIVIL

05 59 41 54 25

INFOS JEUNES BIARRITZ

31 bis, rue Pétricot

05 59 41 01 67

DESTINATION BIARRITZ

Square d'Ixelles

05 59 22 37 10

BILLETTERIE SPECTACLES

05 59 22 44 66

CCAS SERVICES SOCIAUX

Square d'Ixelles

05 59 01 61 00

MAISON DES ASSOCIATIONS

Rue Darrichon

05 59 41 39 90

MÉDIATHÈQUE

Rue Ambroise Paré

05 59 22 28 86

POLICE MUNICIPALE

Avenue Joseph Petit

0 800 72 60 64

SERVICE MUNICIPAL DU LOGEMENT

05 59 24 14 78

ALSH MOURISCOT

05 59 23 09 94

HALLS CENTRALES

Place Sobradie

05 59 24 77 52

DÉCHETTERIE

Rue Borde d'André

05 59 85 82 24

COMMISSARIAT POLICE NATIONALE

Avenue Joseph Petit

05 59 01 22 22

TAXIS

1 avenue de Verdun

05 59 03 18 18

TXIK TXAK

Transports en commun

Rue Louis Barthou

05 59 24 26 53

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

05 59 57 00 00

VIOLENCES CONJUGALES

Suis-je concerné(e) ?



Les projections animées et musicales de Biarritz en Lumière ont mis en valeur les bâtiments de l'Aquarium, de l'église Sainte-Eugénie et de l'office de tourisme.



© Ville de Biarritz

© Agence Photomobile



Moment de fête et de partage à l'occasion de l'arrivée d'Olentzero à Biarritz.

© Red Bull France



Félicitations au Biarrot Santxo Etcheverry, 2nd de la Red Bull Ocean Rescue, compétition qui a réuni les meilleurs sauveteurs côtiers du monde.

© Ville de Biarritz

À l'occasion de la Journée internationale de la langue basque, le 3 décembre dernier, la Ville de Biarritz et l'association Mintzalasai ont organisé une après-midi en basque et en famille à l'Atabal.





© Ville de Biarritz



© Ville de Biarritz

Organisées par l'association des professionnels de Saint-Martin, les Fêtes du quartier se sont déroulées le week-end des 8 et 9 novembre autour de plusieurs animations : chants et danses basques, concours de ttoro...



Performance artistique et soirée concert pour les 20 ans de l'Atabal.

© DR



© Ville de Biarritz

Du 29 novembre au 4 janvier, le Jardin Public s'est paré de magie avec le Village de Noël, où Biarrots et visiteurs ont profité de chalets, d'ateliers, d'animations et d'illuminations féeriques.

Madame le Maire et les élus du Conseil municipal ont accueilli les nouveaux Biarrots à l'Hôtel de Ville le samedi 29 novembre.



© Ville de Biarritz



© Ville de Biarritz

CONSEIL DES ENFANTS

Un nouveau mandat commence !

Élus le 2 octobre dernier dans les 6 écoles de Biarritz, les 12 jeunes conseillers, tous élèves de CM1, ont été officiellement investis en mairie le 6 novembre, en présence de Madame le maire de Biarritz, et des élus du Conseil municipal. Ils ont pour l'occasion reçu leur écharpe tricolore et leur diplôme des mains de leurs prédécesseurs. Mis en place par la Ville de Biarritz il y a 2 ans, le Conseil des Enfants est l'occasion pour ses jeunes membres de partager et porter leurs idées, conduire des projets et des événements, s'engager pour leur ville et représenter les enfants biarrotis. Pendant leur mandat de 2 ans, les jeunes conseillers se réuniront une fois par mois. Ils participeront également à des manifestations et des cérémonies municipales.



© Ville de Biarritz

RALLYE-RAID

Top départ pour le 4L Trophy !

C'est le plus grand rallye-raid dédié aux jeunes, au volant d'une voiture mythique ! Le 4L Trophy, qui regroupe les 18-28 ans venus du monde entier, s'élancera, pour la douzième année consécutive, de Biarritz. Le village-départ sera installé les 18 et 19 février à la Halle d'Iraty. Ce sont plus de 1 200 équipages qui s'élanceront pour une course d'orientation de 6 000 km à travers la France, l'Espagne et le désert marocain. Onze jours d'une aventure solidaire : chaque équipage transporte du matériel scolaire, médical et sportif pour les enfants défavorisés du sud marocain.

FÊTES DE L'HIVER

Santa Agate et Carnaval basque

Les fêtes de l'hiver constituent un moment symbolique au Pays basque. À Biarritz, elles sont célébrées à travers une trilogie : Olentzero, la Sainte-Agathe et le Carnaval basque. Après le défilé d'Olentzero, figure symbolique du solstice d'hiver, à partir duquel les journées commencent à rallonger, viennent alors les célébrations de sainte Agathe, sainte patronne des nourrices. Une fête qui appelle au retour de la lumière et permet de « briser la glace » de l'hiver, grâce aux makilas frappés rituellement contre le sol. Mais aussi un moment de transmission de chants en échange de mets et boissons.

Lors de la Sainte-Agathe (Santa Agate) des adultes, le 7 février, les participants déambuleront de quartier en quartier, chantant devant les habitants et les commerçants. Deux jours plus tôt, le 5 février, lors de la Santa Agate Txiki, quelque 150 élèves bilingues de la ville défilent dans Biarritz, chantant dans des lieux emblématiques de la langue basque.

Cette trilogie hivernale s'achèvera avec le Carnaval basque (ihauteri), qui raconte la fin d'un cycle. On libère l'ours, symbole de la fin de l'obscurité, et on brûle San Pantzar, réceptacle de nos maux. Les costumes font du bruit, brillent, parfois éblouissent, afin de réveiller la nature. Les participants au Carnaval basque paraderont dans les rues du centre-ville, dans l'après-midi du samedi 14 février.

En amont, du 26 janvier au 20 février, une exposition intitulée « Kalapita eta Harramantza » (Vacarmes et tintamarres) sera proposée dans le hall de la mairie de Biarritz.



© Delphine Perraud



© Ville de Biarritz

ÉVÈNEMENT

Parcours de Femmes, 3^e édition

À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, la Ville de Biarritz propose, les 6 et 8 mars prochains, au Casino municipal (salon Diane), la 3^e édition de Parcours de Femmes. Ces 2 journées ont été imaginées, cette année, autour de la santé et du bien-être pour échanger et partager aux côtés d'associations et personnalités féminines inspirantes.

Rendez-vous dès le vendredi 6 mars, l'après-midi, au Casino municipal, pour une première conférence qui abordera différents thèmes liés à la santé des femmes, puis une deuxième consacrée à l'équilibre émotionnel. La matinée du dimanche 8 mars sera dédiée au bien-être, avec notamment une séance de yoga.

🔗 **Programme complet à venir sur biarritz.fr**

AÉROPORT DE BIARRITZ

Nouveaux vols vers Marseille et Lille

Depuis l'aéroport de Biarritz Pays Basque, la compagnie Twin Jet ouvrira le 26 janvier une nouvelle liaison vers Marseille. La ligne sera opérée 3 fois par semaine, les lundis, mercredis et vendredis.

La compagnie Volotea proposera, quant à elle, de s'envoler vers Lille, du 28 juin au 6 septembre, 2 fois par semaine, les jeudis et dimanches. En 2025, l'aéroport a enregistré une hausse de son trafic : les dernières prévisions tablaient sur 935 000 passagers enregistrés à l'arrivée ou au départ de Biarritz.

FESTIVAL

Le Fipadoc, un regard sur le monde

Le Fipadoc, le plus grand rendez-vous dédié au documentaire en France, se tiendra du 23 au 31 janvier à Biarritz (voir aussi le programme dans le cahier central et page 34). Cette 8^e édition verra sa dimension internationale renforcée, offrant un regard sur le monde à la fois singulier et lucide, mais avant tout profondément humain.

Dans le cadre du focus Ukraine, 6 films seront consacrés au conflit qui touche le pays. L'Espagne et le Portugal seront également à l'honneur avec une programmation dédiée. Dans une ville qui en est très friande, le festival mettra aussi la danse largement à l'honneur. Le Fipadoc, c'est également un vaste marché qui réunit producteurs et diffuseurs, le Fipadoc Pro. Ce rendez-vous, qui devrait accueillir près de 3 000 professionnels, proposera des sessions sur l'intelligence artificielle, des tables rondes sur les séries documentaires, etc., et mettra en avant d'autres univers de création : les jeux vidéo, le journalisme, la musique, le livre...

La dernière édition du festival avait été celle des records. Elle avait rassemblé plus de 44 000 spectateurs dans 12 sites de Biarritz et des villes alentour, soit une augmentation de 37 % par rapport à l'édition de 2024.

🔗 **Infos sur fipadoc.com**



© FNTO



Avec la complicité d'Anne-Marie et Arthur, Biarritz Magazine a choisi le quartier Pétricot, où se nouent au quotidien des liens intergénérationnels, pour illustrer le dossier consacré au bien vieillir et au gros plan dédié à la jeunesse (voir pages 28 à 31). Seniors et jeunes s'y côtoient en effet autour de la place des Résistants, dans des lieux ou des structures comme la Maison des Associations, le service Jeunesse de la Ville de Biarritz (Maison Balavoine), la salle Errecarte, le fronton, le centre social Maria Pia, l'association Denekin...



L'art de bien vieillir

Les plus de 60 ans pourraient représenter un tiers de la population en 2050. À l'heure où les limites du troisième ou du quatrième âge ne cessent de se prolonger, le bien-être des seniors et l'amélioration de leur qualité de vie sont au cœur des préoccupations. À Biarritz, le tissu associatif local est très investi.

Les clés du bien vieillir. C'était le thème de la 1^{re} Rencontre de la santé de Biarritz, organisée en juillet dernier, au Casino municipal, par la Ville et la Communauté professionnelle territoriale de santé (CPTS) Biarritz Osagarri. Des professionnels de santé ont sensibilisé, sans alarmer, et proposé des bonnes pratiques du quotidien. Cette conférence sonnait comme une évidence dans une ville où près de 45 % de la population est âgée de plus de 60 ans. Le bien vieillir, c'est aussi le credo d'une figure biarrote, connue pour être l'un des pionniers du surf en France : le « Tonton Surfeur » Joël de Rosnay, 88 printemps. « La longévité en France s'accroît d'un trimestre par an, rappelait en 2018 ce brillant scientifique dans un entretien au quotidien suisse *Le Temps*. D'une part, c'est un fabuleux cadeau que nous recevons. Ce n'est pas seulement notre vie qui se prolonge, c'est notre vitalité. Un nouvel âge s'ouvre à nous entre maturité et sénescence, soit une nouvelle adolescence qu'il nous est donné de vivre entre 60 et 75 ans [...] Il faut surtout être décidé, avoir envie de faire par exemple un peu de sport régulièrement. Une séance de 20 à 30 minutes suffit. »

Joël de Rosnay liste 5 piliers pour améliorer son capital santé : une activité physique régulière, donc, ainsi qu'une alimentation variée et sans excès, le contrôle de son stress (*via* la méditation par exemple), l'envie de se faire plaisir

(notamment à travers un loisir), mais aussi de cultiver l'harmonie avec ses proches.

« L'apprentissage de la mesure »

Quant aux relations intergénérationnelles, il est prouvé qu'elles sont essentielles. Pour les seniors, le lien avec les jeunes contribue à lutter contre la solitude et l'isolement, à favoriser la transmission des savoirs, à stimuler les capacités cognitives... et à réduire les stéréotypes liés à l'âge ! En octobre dernier, lors d'une conférence donnée à Biarritz à l'occasion de la Semaine bleue, c'est la célèbre psychologue Marie de Hennezel, auteure d'ouvrages de référence sur le vieillissement, qui livrait sa philosophie teintée d'optimisme : « il est très agréable de vieillir, la diminution des forces physiques est un enchantement, c'est l'apprentissage de la mesure ».

Si la retraite est un mot qui peut parfois faire peur, elle offre plus de temps pour soi, pour ses loisirs, sportifs ou culturels, pour des rencontres imprévues, ou encore pour des voyages intérieurs, qui – dit Marie de Hennezel – permettent de préserver l'estime de soi... À Biarritz, parmi les centaines d'associations que compte la ville, certaines se consacrent tout particulièrement aux seniors, proposant de naviguer de cours d'égyptologie à des ateliers cuisine, de tournois endiablés de bridge à des sorties dans les Pyrénées ou, plus simplement, à des moments conviviaux de retrouvailles. Autant de propositions pour bien vieillir à Biarritz.



Les ateliers créatifs de l'association Denekin.

Lien social et solidarité

Centre social Maria Pia : 05 59 43 90 78.

Denekin : 05 59 23 06 14.

Les seniors sont particulièrement exposés à l'isolement et à la solitude. À Biarritz, de nombreuses associations s'engagent pour favoriser le lien social grâce à leurs actions de proximité, créant ainsi de précieux moments d'échange et de convivialité. Parmi elles, le centre social Maria Pia offre un large panel de services aux seniors, les invitant à se retrouver, découvrir, sortir... Au programme des sorties : des séjours dans des sites touristiques, des excursions, des visites de musées, des spectacles, des repas dans des restaurants... Le 3^e vendredi de chaque mois est consacré au repas partagé, autour de gourmandises préparées par les seniors eux-mêmes. Le centre social est en outre partenaire de l'Association Santé Éducation Prévention sur les Territoires (ASEPT), qui propose des

conférences, des ateliers thématiques animés par des professionnels, ouverts au plus de 55 ans, autour de thèmes comme la nutrition, le bien-être, le sommeil, la mémoire... Maria Pia organise aussi des ateliers « forme et bien-être » qui encouragent une pratique sportive adaptée et accessible à tous (marche, gym douce), mais aussi des ateliers théâtre d'improvisation, destinés à encourager la cohésion, le lâcher-prise, la confiance en soi... Côté services, le centre social propose des entretiens individuels avec son conseiller numérique, mais offre également la possibilité à ses adhérent(e)s de plus de 60 ans, non véhiculé(e)s, de les accompagner faire leurs courses.

Un lien intergénérationnel

Comme un symbole des vertus des relations intergénérationnelles, les seniors jouent aussi un rôle actif et bénévole auprès des plus jeunes adhérents : accompagnement scolaire, accueil de loisirs, recherche de financements pour les familles, apprentissage du français... Toujours au cœur du quartier Pétricot, l'association Denekin assure elle aussi une mission socio-culturelle, notamment auprès des seniors biarrots. « Nous nous employons à maintenir un lien social ou à le créer, au travers de ce que nous proposons à prix modérés : brunch des m'Amies, atelier cuisine, chorale, atelier créatif, cours d'espagnol ou d'anglais, gym, marches à marée basse, mutxiko, chorale, peinture, atelier dédié à des jeux de mémoire, etc. ; le moment « papote-blabla » est aussi très apprécié de nos adhérent(e)s et permet de discuter de tout, de l'actualité, de conseils de livres, de films... », explique sa présidente Marie-Désirée Ribault. L'atelier informatique de l'association aide à mieux appréhender l'ordinateur, les tablettes et les smartphones. Un partenariat avec les acteurs culturels locaux permet par ailleurs de proposer des places de spectacle à des tarifs préférentiels.

Monalisa rompt l'isolement

Portée par le Centre communal d'action sociale (CCAS), la Mobilisation nationale contre l'isolement des âgés (Monalisa) est un dispositif destiné à briser la solitude liée au vieillissement et créer du lien. Des citoyens biarrots, des associations et des institutions biarrottes et départementales se mobilisent pour lutter contre l'isolement social des seniors biarrots. La dynamique Monalisa repose sur une action de proximité mêlant plusieurs équipes de bénévoles issus de grands réseaux nationaux, à l'image de la Croix-Rouge ou des Petits Frères des Pauvres, mais aussi de plusieurs associations locales.

De nombreuses activités sont proposées tout au long de l'année : des marches collectives encadrées par des éducateurs sportifs, suivies une fois par mois d'un repas partagé ; du jardinage mêlant petits et grands grâce à un jardin en plein centre-ville ; des sorties culturelles : des sorties et des activités (visites de sites, récoltes de myrtilles...); des visites au domicile des plus dépendants...

Infos au 05 59 01 61 00 ou par mail : monalisa@biarritz.fr



Le déjeuner de Noël de Monalisa.

L'activité physique et sportive

Biarritz Sports
Retraite :
06 67 83 37 17.

Bien Être 64 :
06 80 42 04 18.

Berria Biarritz :
06 11 02 89 94.

Co&Cie Danse :
06 19 26 43 24

Club Cœur et Santé :
06 62 38 87 06.

Les Ours Blancs :
oursblancsbiarrits.fr

C'est bien connu, la sédentarité est néfaste pour la santé et peut entraîner une perte d'autonomie. Peur de la chute, mobilité réduite et manque de motivation sont aussi facteurs de stress chez les seniors. Continuer à pratiquer une activité physique est capital et à la portée de chacun selon ses capacités. Si la plupart des associations sportives biarrottes accueille de nombreux séniors, certaines d'entre elles proposent des pratiques spécifiques. « Notre mission est de promouvoir des activités sportives et physiques adaptées aux seniors, sans esprit de compétition et dans un esprit de bienveillance et de convivialité », rassure Marie Contraires, présidente de Biarritz Sports Retraite. Randonnée, marche nordique, sur le littoral ou en montagne selon plusieurs groupes de difficulté, figurent au programme des activités de l'association, encadrées par des animateurs diplômés de la Fédération française de randonnée pédestre. Mais ce n'est pas tout : golf, danse, gym, Pilates, aquagym, yoga, qi gong, danse basque ou de salon, etc., il y en a pour tous les goûts et les sensibilités !

Bouger pour sa santé

D'autres associations biarrottes proposent le même type d'activités. C'est le cas de Bien Être 64, qui fait partie de la Fédération française Sport pour tous : à la salle Errecarte, elle couvre le champ du sport-santé afin de remettre les seniors dans la dynamique des exercices physiques. L'association Berria Biarritz privilégie la pratique par petits groupes, une dizaine de personnes, pour ses adhérent(e)s – dont une centenaire ! – aux Studios de danse de Kléber. « Encadrées par des professeurs qualifiés, les activités vont du Pilates au renforcement musculaire doux, en passant par le qi gong et les exercices de mobilité et de souplesse, sans oublier l'aquagym à la piscine

© Ville de Biarritz



De nombreuses associations proposent de pratiquer la marche nordique.

municipale », précise sa présidente Laurence Patry. Le mouvement... en douceur, c'est aussi le credo de l'association Co&Cie Danse, qui a lancé en 2025 son projet « Cocktail », imaginé par la chorégraphe Deva Macazaga, pour permettre aux seniors de se faire une place dans l'univers de la création contemporaine. Elle propose ainsi un atelier hebdomadaire de recherche chorégraphique les mardis, de 15h à 16h, à la Maison de l'Âge d'Or. Il est complété par un cours hebdomadaire de danse inclusive et adaptée gratuit, qui s'adresse aux seniors, en situation de handicap ou non, chaque vendredi, de 14h30 à 15h30, aux Studios de danse de Kléber.

Depuis plus de 17 ans, sous l'égide de la Fédération française de cardiologie, le Club Cœur et Santé entraîne, quant à lui, certaines personnes cardiaques à conserver une activité physique (gymnastique aux Studios de danse Kléber, aquagym à la piscine, marche...) après un accident aigu ou à titre préventif. L'association s'adresse également aux personnes qui souhaitent traiter leurs facteurs de risque. Qui a dit que les bains étaient, eux aussi, bons pour la santé, le cœur, les artères et le moral ? Les Ours Blancs, bien sûr ! Quelle que soit la saison, qu'il pleuve, qu'il vente, les membres de l'association, créée en 1929, se baignent au Port-Vieux en maillot de bain - la combinaison est proscrite. Les seniors sont largement représentés puisque la moyenne d'âge tourne autour de la cinquantaine !

Horaires élargis à la Maison de l'Âge d'Or

Pour répondre à sa forte fréquentation et accompagner les aînés biarrotts dans l'ensemble des activités qu'elle propose, la Maison de l'Âge d'Or élargit ses horaires. À partir du lundi 19 janvier, ce lieu d'échange, de partage et de dialogue, qui contribue à rompre l'isolement, sera désormais ouvert dans la matinée, de 9h30 à 12h30, puis à ses horaires habituels dans l'après-midi, de 13h30 à 17h.

Maison de l'Âge d'Or, 1 rue Jean Jaurès.
Infos au 05 54 81 06 90 ou sur biarritz.fr



© Ville de Biarritz

Atelier de recherche chorégraphique de l'association Co&Cie Danse.

Concentration et réflexion au Biarritz Côte Basque Bridge.

Nourrir son esprit

📍 Biarritz Côte
Basque Bridge :
05 59 43 94 20

UTLB : 05 59 41 29 82

Les seniors biarrots raffolent d'assouvir leur passion artistique en plein air : les danseurs de mutxiko et les chanteur(se)s de chorale animent régulièrement les places de nos quartiers, à l'initiative d'associations culturelles. Ces activités ludiques aident en outre à stimuler la mémoire.

Booster concentration et réflexion, c'est aussi le pari de Biarritz Côte Basque Bridge, ce jeu de cartes stratégique qui se joue par équipes, par paires de deux. « Il nous aide à lutter contre l'isolement et à renforcer le lien social tout en s'amusant, vante la présidente de l'association Noëlle de Stoecklin, d'autant qu'une étude réalisée par des médecins américains a démontré que quand on joue au bridge, on a 75 % de risques en moins d'être atteint par la maladie d'Alzheimer ». Cette véritable « gymnastique mentale » est pratiquée par quelque 350 adhérents, et même par des grands champions venus du monde entier à l'occasion des 2 grands festivals internationaux, en février et en juillet, dont l'association est partenaire. Tout le monde peut y participer !

Toujours apprendre

Autre institution ouverte à tous, sans condition d'âge, encore moins de diplôme : l'Université du Temps libre de Biarritz (UTLB), la plus ancienne de la Côte basque. « Vous voulez vivre, durant une heure et demie tous les 15 jours, un cours d'anthropologie avec un professeur d'université, un autre avec un égyptologue, une plongée dans l'histoire de l'art ou bien tout comprendre des

Pour les nouveaux Biarrots

Faciliter l'adaptation des nouveaux arrivants, notamment les retraités et les seniors, en leur proposant de multiples activités, c'est le défi de l'association Biarritz Accueil, née en 1971. La majorité des quelque 400 adhérents s'oriente vers la randonnée. Le dessin et la peinture attirent aussi, pratiqués en petits groupes, à la Maison des Associations, tout comme le yoga, le qi gong, le tai-chi... Club de lecture, atelier mémoire, parties de scrabble, belote, bridge, tarot, etc., entretiennent aussi le plaisir de faire connaissance ou de se retrouver !

📍 Biarritz Accueil : 06 77 71 61 41.



Un cours de l'UTLB à la Maison des Associations.

mystères de la franc-maçonnerie ? » L'invitation de Marie-France Tastet, présidente de l'UTLB, est tentante. L'association propose aussi d'apprendre chaque semaine l'anglais, l'italien ou l'espagnol, de s'essayer au théâtre, ou de s'offrir de temps en temps une sortie dans la vallée du Baztan ou ailleurs... L'UTLB, c'est la garantie de se cultiver, en toute convivialité, à la Maison des Associations.

La Ville de Biarritz et les seniors

La Maison de l'Âge d'Or, lieu de convivialité dédié aux seniors biarrots, vient en complément des services que proposent la Ville de Biarritz et son Centre communal d'action sociale (CCAS). Outre la gestion de l'Ehpad municipal Notre Maison, ce dernier est au plus près des préoccupations de nos aînés : il les informe, les conseille et les accompagne dans leurs démarches ou les oriente vers les services adaptés. Grâce à son conseiller numérique, le CCAS offre notamment une aide pour les démarches en ligne.

Au chapitre du maintien de l'autonomie, il permet à ceux qui en ont besoin de bénéficier d'aides à domicile, prend en charge leur gestion administrative et propose un service de portage pour livrer les repas à domicile. Le dispositif Parcours des aidants de la Ville de Biarritz a été récompensé par le titre de Ville aidante décerné par l'association France Alzheimer.

RUE GAMBETTA

Le réaménagement complet touche à sa fin



© Ville de Biarritz

La troisième et dernière séquence, entre l'avenue Carnot et le rond-point d'Hélianthe, est en cours de finalisation. Alors que les piétons peuvent d'ores et déjà déambuler sur l'ensemble de la rue, les véhicules seront eux aussi autorisés à circuler sur la dernière partie du chantier courant janvier. Cette étape marquera la fin du réaménagement complet de la rue Gambetta. En parallèle, l'artère du centre-ville continue sa mue et, pour en profiter, du mobilier urbain comme des bancs et des jardinières sont installés et répartis sur l'ensemble de la rue. La végétation évolue également et des équipements sont agencés pour la préserver. Piétons, cyclistes, conducteurs et personnes à mobilité réduite cohabitent désormais dans un espace partagé : des arceaux vélos, des stationnements pour deux-roues motorisés et des places PMR ont été répartis sur l'ensemble de la rue.



© Emmy Martens

CRAMPOTTES

Des travaux de rénovation entamés

Les crampottes, emblèmes de la Cité impériale, font l'objet d'une vaste rénovation engagée par la Ville de Biarritz depuis novembre et programmée jusqu'en avril 2026. Toitures, peintures, réparations diverses : tout est mis en œuvre pour leur redonner leur éclat. À noter : durant toute cette période, le Port des Pêcheurs reste accessible au public.

QUARTIER MILADY

L'avenue Milady fait peau neuve



© Ville de Biarritz

En décembre dernier, 2 chantiers d'envergure se sont achevés dans la zone de la Milady. Les travaux d'assainissement de la Communauté Pays Basque, au niveau de l'avenue de la Milady et de la rue de Madrid, ont permis de préserver et garantir la qualité de l'eau en déconnectant la majorité des eaux pluviales du système d'assainissement pour éviter ainsi de saturer la station d'épuration et préserver l'environnement. Au total, 1 600 mètres de réseau d'eau pluviale ont été installés et 800 mètres de canalisations d'eau potable, remplacés. L'avenue de la Milady a profité également de réaménagements de la voirie entre le rond-point de la Milady et le rond-point de la Cité de l'Océan afin d'améliorer les conditions de circulation des véhicules, des piétons et des vélos. Une piste cyclable bidirectionnelle sur le côté ouest de l'avenue, ainsi que des traversées piétonnes, ont été créées. Les trottoirs et les enrobés ont profité d'une réfection, tandis que les arrêts de bus sont désormais couverts et mis aux normes pour les personnes à mobilité réduite, grâce à la création de quais surélevés.

CONFORTEMENT DES FALAISES

Le chantier redémarre



© Atlantic Drones

La Ville de Biarritz continue sa lutte active contre l'érosion en confortant les falaises de la Côte des Basques. Après une interruption du chantier, les travaux de la deuxième tranche reprennent en janvier 2026, de la villa Toki Ederra jusqu'au sud de la résidence Eugénie. Ils dureront jusqu'en avril 2026. Ce chantier consiste à réaliser, à l'aplomb des ouvrages de soutènement précédemment érigés, une succession de parois clouées, de plateformes et de talus végétalisés. En parallèle, la municipalité expérimente une opération de confortement provisoire sur la plage de Marbella nord, grâce aux marnes issues du terrassement des parois. En lien avec le projet de consolidation, la Ville de Biarritz s'est engagée dans un vaste programme d'éradication des espèces invasives et de renaturation de la zone déjà confortée, grâce à la plantation d'espèces endémiques.

MARCHÉ SAINT-MARTIN

Il s'installe rue du Reptou

Le marché alimentaire de Saint-Martin, qui se tenait jusqu'alors dans l'allée des Prunus, déménage. À partir du 7 janvier 2026, il sera installé au début de la rue du Reptou, près de l'intersection avec l'avenue du Président JF Kennedy. Ce marché a lieu tous les mercredis, de 9h à 13h.

PATRIMOINE

Les visites guidées de l'office de tourisme

À travers 11 thématiques de visites guidées, Destination Biarritz propose de parcourir autrement les rues, les façades et les récits qui font l'âme de la cité : « Biarritz, ville de danse », « sur les pas des corsaires de Biarritz », « les incontournables », « les villas de l'avenue de l'Impératrice », « l'arrivée du chemin de fer », « les lumières de Biarritz »...

📍 Pour tout savoir sur les visites guidées de Destination Biarritz, flashez ce QR code



DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE
CCVL, point d'étape sur les projets



Les 7 Conseils consultatifs de la vie locale (CCVL) des quartiers de Biarritz participent au développement et à l'animation de leur quartier, avec la double ambition de l'embellir et d'y favoriser le mieux-vivre ensemble. En décembre, les CCVL se sont réunis en ateliers, en lien avec les services de la Ville.

Ainsi, après le vide-grenier du 7 juin dernier sur la place Saint-Charles, imaginé et organisé par le CCVL Saint-Charles-Larochefoucauld, salué par les commerçants du quartier, ou encore le guide Sécurité Tranquillité, élaboré par le CCVL Bibi-Beaurivage en collaboration avec le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance, un outil pratique distribué cet été dans les lieux publics et lors des Cafés Police municipale, de nouveaux projets sont en cours dans les autres quartiers. Saint-Martin-Pétricot travaille sur le réaménagement de la place Labat, Jules Ferry-Lahouze-Kléber, sur la végétalisation de la place Kléber, Centre-ville, sur des aménagements et des animations au Jardin Public, et Aguilera-Parme-Braou, sur l'aménagement des espaces publics sur le plateau d'Aguilera. Le CCVL Milady-La Nègresse, quant à lui, planche sur une campagne de communication et de sensibilisation sur la cohabitation entre les vélos, les piétons et les voitures.

EMPLOI PUBLIC

La Ville récompensée

Le 18 novembre dernier, à l'occasion du Salon des maires, la Ville de Biarritz a été distinguée lors du Grand Prix de l'Attractivité de l'Emploi public, en remportant le 1^{er} prix dans la catégorie des villes de moins de 40 000 habitants. Ce Grand Prix national « Les Attractives » met en valeur les collectivités locales qui savent réinventer leur attractivité, à travers la communication interne, la mobilisation des agents, la promotion de la qualité de vie territoriale, les innovations managériales...



© Ville de Biarritz

SOLIDARITÉ

Une semaine d'accompagnement

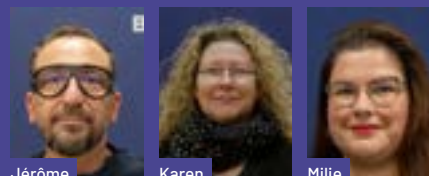
Dans le cadre de la Journée internationale des personnes handicapées, le 3 décembre dernier, la Ville de Biarritz a proposé, une semaine durant, un programme d'actions, de formations et de manifestations.

Les élèves biarrots ont ainsi participé à des ateliers autour du handicap dans les écoles publiques de la ville. Des activités sportives ont aussi été organisées à l'ALSH Mouriscot avec des enfants de l'Institut médico-éducatif (IME) Plan Cousut. La Médiathèque a, quant à elle, proposé un temps d'échange « Mémoire vivante » entre des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, des enfants de l'ALSH Mouriscot et des jeunes du Local Ados (photo). Devant le succès de cette première édition, d'autres rencontres sont en préparation. Enfin, au Local Ados, les jeunes ont participé à une animation autour du thème « Un incroyable talent » afin de dépasser le handicap, avant d'échanger sur la différence.

CAFÉ POLICE MUNICIPALE

Un nouveau temps d'échanges

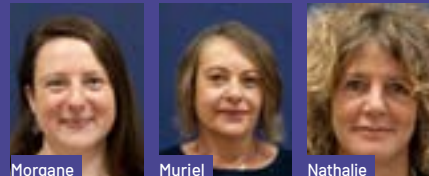
La Ville de Biarritz propose un nouveau Café Police municipale le mercredi 25 février, de 14h à 16h, place Clemenceau. Ces rendez-vous sont destinés à favoriser les échanges entre les citoyens et les agents de la Police municipale, en toute convivialité, sur de nombreuses thématiques : prévention routière, incivilités, nuisances...



Jérôme

Karen

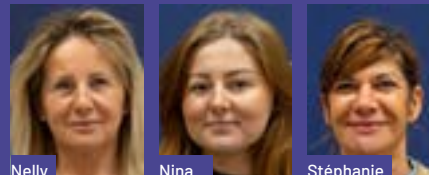
Milie



Morgane

Muriel

Nathalie



Nelly

Nina

Stéphanie

RECENSEMENT DE LA POPULATION Nouvelle campagne



Vincent

Le jeudi 15 janvier 2026 marque le coup d'envoi du recensement de la population, mené par 10 agents recenseurs (photos). Chaque année, un échantillon différent de logements est recensé. Si vous êtes concerné(e), vous recevrez un courrier de la mairie.

Les résultats sont essentiels pour la vie de notre commune. Des chiffres du recensement découlent la participation de l'État au budget de la commune : ils permettent d'ajuster l'action publique aux besoins de la population actuelle : équipements collectifs (écoles, maisons de retraite...), programme de rénovation des quartiers, ouverture de commerces, définition du nombre d'élus au Conseil municipal, transports, etc. Se recenser en ligne est simple et rapide. Moins de formulaires imprimés, c'est aussi plus économique et plus responsable pour l'environnement. Vos données sont protégées par un cadre juridique strict, qui garantit la confidentialité et l'anonymat. Pour rappel, le recensement de la population est gratuit !

➔ Infos au 05 54 81 07 82
le-recensement-et-moi.fr

L'Aquarium *ouvre ses coulisses*

Face à l'engouement des visiteurs et aux créneaux complets en 2025, l'Aquarium de Biarritz relance les visites guidées de ses coulisses, de janvier à juin 2026. L'occasion pour le public de découvrir les espaces habituellement inaccessibles et de mieux comprendre le travail quotidien des équipes de l'établissement.

Deux rendez-vous d'une heure seront proposés chaque mois, un mercredi et un dimanche, pour offrir une immersion unique au cœur du monde marin. Accompagnés d'un technicien aquariologiste, les visiteurs exploreront les zones de travail et d'entretien de l'Aquarium.

Le parcours débute par la visite du nouveau laboratoire des méduses, un espace dédié à l'élevage et à l'étude de ces espèces mystérieuses, dont le développement reste encore méconnu du grand public. La visite se poursuit dans les zones de quarantaine, où les animaux nouvellement arrivés ou souffrants sont observés et soignés avant leur intégration dans les bassins. Place ensuite à la préparation des repas dans les cuisines de l'Aquarium et au nourrissage des tortues vertes, avant de découvrir les techniques de bouturage des coraux. Le système de filtration XXL, véritable poumon technique de l'Aquarium, est également présenté aux visiteurs. L'immersion se conclut par un moment fort : le repas des requins vu d'en haut, au-dessus du bassin d'1,5 million de litres !

🔗 Infos et réservation en ligne (obligatoire) sur aquariumbiarritz.com



© Delphine Pernaud



© Delphine Pernaud

Double récompense

L'application de l'Aquarium de Biarritz a été primée le 28 novembre dernier lors des Trophées de la Communication, concours national qui récompense les projets les plus innovants de la communication publique et privée. Aquazoom, c'est son nom, a remporté la première place dans la catégorie « meilleure application/expérience digitale ». Disponible en téléchargement gratuit sur smartphone, cette application accompagne les visiteurs de l'Aquarium dans leur découverte de la biodiversité marine tout en rendant l'expérience plus interactive et immersive.

Le 3 décembre, l'établissement biarrot a décroché une autre récompense aux Trophées de la Com Sud-Ouest, le Prix du public, pour sa campagne d'affichage décalée, déployée sur tout le littoral basque l'été dernier.

La ferme maraîchère *trace son sillon*

Le projet Erroberri, lancé en 2023 par le Siazim*, entre dans sa phase opérationnelle. Cette ferme maraîchère intercommunale de 4,5 hectares à Ilbarritz approvisionnera à terme les cuisines centrales de Biarritz et Bidart en légumes bios et locaux.

Le projet de ferme maraîchère, à Ilbarritz, va franchir, ce printemps, une étape décisive avec le lancement des travaux et l'installation progressive de l'exploitation. Baptisée Erroberri (« nouvelle racine » en basque), cette future ferme est le fruit de la collaboration entre les Villes de Biarritz et Bidart, réunies au sein du Siazim*.

**Syndicat intercommunal d'aménagement de la zone d'Ilbarritz-Mouriscot*

Au service de l'alimentation durable et de la sécurité alimentaire.

Biarritz et Bidart préparent chaque année plus de 350 000 repas pour leurs écoles, centres de loisirs, crèches, Ehpad et établissements d'enseignement. Si elles dépassent déjà les objectifs fixés par la loi EGalim du 30 octobre 2018 - au moins 50 % de produits durables, dont 20 % bios -, les 2 communes se heurtent à des difficultés croissantes pour s'approvisionner en produits bios et locaux. La ferme Erroberri aura donc pour ambition de répondre aux besoins quotidiens de leurs cuisines centrales. Le projet met également en œuvre les objectifs du Projet alimentaire territorial de la Communauté d'Agglomération Pays Basque et du pacte 2020 de métamorphose écologique porté par l'association Bizi !

L'installation progressive de l'exploitation, sur 4,5 ha.



© Mifafolia



© Delphine Pernaud

Les légumes bio et locaux répondront aux besoins des cuisines centrales de Biarritz et Bidart.

Sensibiliser au « bien manger »

La ferme produira 25 tonnes de légumes bios chaque année, couvrant 80 % des besoins en légumes des 2 communes. Tomates, courgettes, salades, poireaux, choux, haricots verts, courges, pommes de terre, entre autres, y seront cultivés en plein champ (1,5 ha) et sous serre (2 000 m²).

Le projet, vertueux et respectueux de l'environnement, intègre des solutions écologiques innovantes. La ferme sera en effet autonome en eau ! Les eaux de pluie seront récupérées sur les toitures du bâtiment, stockées dans un bassin de rétention de 800 m³, puis utilisées pour l'irrigation et le nettoyage des légumes. L'électricité nécessaire au fonctionnement de l'exploitation sera, quant à elle, produite par des panneaux photovoltaïques installés sur le bâtiment. Erroberri constituera un outil pédagogique original de sensibilisation et d'éducation à l'alimentation auprès des écoles et du grand public, mais sera également ouverte aux formations agricoles, aux associations d'insertion et aux maraîchers du territoire. Garantir l'approvisionnement des cuisines centrales, ainsi que la qualité nutritionnelle et gustative des repas, favoriser les circuits courts et la souveraineté alimentaire locale, réduire l'empreinte environnementale de la restauration collective, sensibiliser les familles et les enfants au « bien manger », valoriser le site agricole d'Ilbarritz-Mouriscot, patrimoine naturel commun à Biarritz et Bidart : c'est la vocation plurielle de la ferme maraîchère intercommunale.



EAUX DE BAINADE

Nos plages classées en excellente qualité

La Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB), qui a la compétence de la gestion de la qualité des eaux de baignade, a constaté, en 2025, une baisse des préconisations de fermeture des plages à Biarritz. Ses 6 zones de baignade ont ainsi été ouvertes 97,7 % du temps, en moyenne, du 15 mai au 30 septembre, soit 3,3 jours de fermetures préventives, essentiellement limitées à des demi-journées. Toutes les fermetures sont liées à des épisodes de pluies particulièrement intenses.

Sur la base des analyses de l'Agence régionale de la santé (ARS), toutes les plages de Biarritz restent classées en excellente qualité.

Par ailleurs, la chambre d'interception d'eaux pluviales réalisée sous les jardins de la Grande Plage par la CAPB, mise en service en juin dernier, a permis d'éviter le déversement de 600 m³ dans l'océan lors d'un fort épisode pluvieux le 22 septembre dernier. L'agglomération prévoit la création de 2 nouveaux bassins de stockage (de 1 000 et 2 000 m³) et la réhabilitation de l'ancien émissaire en mer de la Milady à l'horizon 2028.

La CAPB indique en outre que l'année 2025 a été marquée par un suivi renforcé de la présence de la microalgue *Ostreopsis*, avec 2 à 3 prélèvements par semaine sur 5 zones de bain « sentinelles » de la Côte basque, dont le Port-Vieux, qui a bénéficié de prélèvements additionnels (jusqu'à 2 fois par jour) lors de très fortes concentrations. Concernant les nombreux échouages de physalies, les sauveteurs des plages ont été contraints de hisser temporairement le drapeau rouge pour éviter les envenimations susceptibles de gravité pour les baigneurs.

À noter que l'application Kalilo, qui propose toutes les informations pratiques sur les zones de baignade de l'agglomération, a été utilisée par 70 000 personnes en 2025, soit 23 000 de plus que l'année précédente.

CONSEIL ÉCOLOGIQUE ET CITOYEN Au service de la biodiversité locale

Le Conseil écologique et citoyen (CEC) continue d'apporter ses réflexions pour préserver l'environnement. Récemment, l'instance démocratique, composée de citoyens biarrots, a proposé la création d'un Atlas de la biodiversité communale. Cet outil permet de mettre en évidence les principaux enjeux de biodiversité du territoire et facilite leur intégration dans les démarches d'aménagement et de gestion, en identifiant les secteurs sensibles à protéger. Cette volonté du CEC s'est concrétisée par l'examen, lors du Conseil municipal du 15 décembre dernier, d'une délibération visant, d'une part, à engager la démarche de réalisation de cet atlas et, d'autre part, à solliciter l'aide financière de l'Office français de la biodiversité.

En parallèle, le CEC travaille également sur une nouvelle version de la charte Besta Labela à destination des organisateurs d'événements à Biarritz. Cette mise à jour mettra davantage l'accent sur les enjeux d'écoresponsabilité pour continuer de préserver le patrimoine naturel à Biarritz.

Connue pour sa faculté à coloniser les espaces naturels essentiels, l'herbe de la pampa empêche le développement des autres plantes et réduit la biodiversité.

© Annabelle Thierry



À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE NATURE

Herbe de la pampa, une « belle plante » envahissante

Originaire d'Amérique du Sud et introduite en France au XVIII^e siècle pour l'aménagement paysager, l'herbe de la pampa (*Cortaderia selloana*, son nom botanique) a peu à peu envahi l'espace public. Sa touffe de feuilles aux airs de plumeau a aussi longtemps agrémenté nos jardins ou décoré nos intérieurs. Des pratiques désormais révolues. Depuis un arrêté ministériel du 2 mars 2023, cette grande graminée fait partie des espèces exotiques envahissantes sur le territoire métropolitain : cela signifie que sa détention, sa commercialisation, son utilisation et son introduction dans le milieu naturel sont strictement interdites.

Car l'herbe de la pampa est connue pour sa faculté à coloniser les espaces naturels essentiels comme les zones humides, les prairies, voire les sous-bois. On l'observe aussi assez souvent en bord de route. En colonisant ces milieux, elle empêche le développement des autres plantes et réduit la biodiversité. Chaque pied femelle adulte produit des millions de graines pouvant être dispersées à des kilomètres par le vent. Quant aux pieds mâles, ils sont capables de générer plusieurs dizaines de millions de grains de pollen particulièrement allergènes, en particulier pour les allergiques aux graminées, de plus en plus nombreux. L'herbe de la pampa étant en outre mature plus tard que les graminées indigènes, elle est susceptible d'étendre la période allergène pour les personnes sensibles de 2 à 3 mois, rallongeant la saison des allergies jusqu'à mi-octobre !

Chantier participatif à Biarritz

Dangereuse pour l'environnement et la santé, l'herbe de la pampa reste très présente sur l'Arc atlantique, de Lisbonne à La Rochelle, en passant par la côte cantabrique espagnole et la Côte basque. Dans le cadre d'une alliance entre tous ces territoires, le programme de recherche LIFE Nature Coop Cortaderia, dont le Conservatoire d'Espaces Naturels Nouvelle-Aquitaine est le référent pour notre région, vise à contrôler et éradiquer cette encombrante graminée.

Depuis plusieurs années, la Ville de Biarritz est, elle aussi, engagée dans la lutte contre la prolifération de l'herbe de la pampa, notamment grâce aux opérations de revégétalisation de la Côte des Basques, liées au chantier de confortement des falaises.

Toujours à Biarritz, le département des Pyrénées-Atlantiques, en collaboration avec la Ville, pilotera en février un chantier participatif de régulation de la plante sur le site du lac Mouriscot. Il réunira plusieurs acteurs. Des élèves du lycée agricole de Saint-Pée-sur-Nivelle effectueront d'abord un désherbage manuel. Cela permettra le passage d'engins mécaniques, conduits par une équipe de la Maison d'initiation à la faune et aux espaces naturels (Mifen) et de l'association Adeli, destinés à déraciner en profondeur les massifs d'herbe de la pampa.

LA JEUNESSE À BIARRITZ

en CHIFFRES

Au lycée Malraux :



Pôle France surf

et



spécialité Art-Danse

1

résidence (Aintzira) pour les étudiants,

saisonniers et jeunes actifs

458

élèves du 1^{er} et 2nd degré

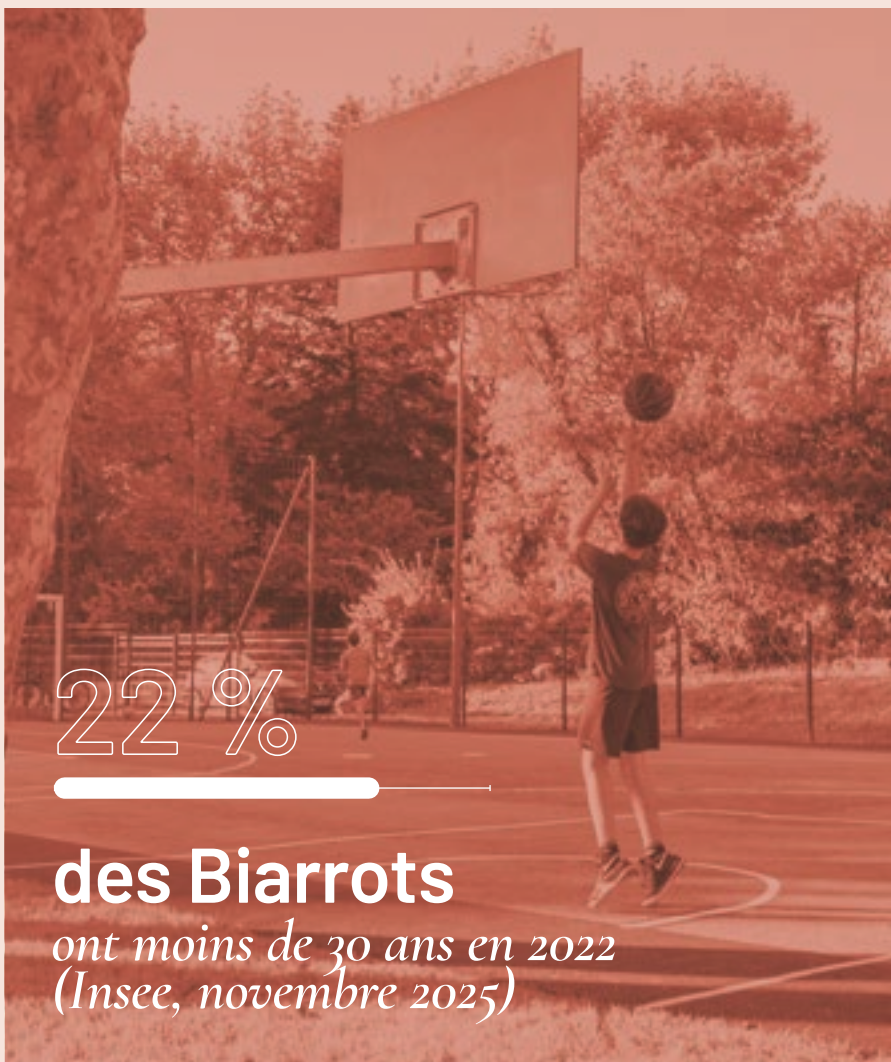
suivent un enseignement bilingue (français-basque) ou immersif (basque) à Biarritz en 2025-2026



établissements d'enseignement supérieur situés à Biarritz

(École hôtelière, École supérieure d'art, BTS photo, BTS Audiovisuel, Collège d'ostéopathie du Pays basque, École d'esthétique, École de commerce)





22 %

des Biarrots

*ont moins de 30 ans en 2022
(Insee, novembre 2025)*

78

**ados de
11 À 17 ANS**

*sont adhérents
au Local Ados.*



4 079
**élèves
scolarisés**

*à Biarritz
dans les
1^{er} et
2nd degrés*

**en 2024-
2025**



119

**enfants
âgés de
3 À 15 ANS**

*sont accueillis
chaque mercredi
à l'ALSH Mouriscot*
en 2024-2025.

Une « saison américaine » à Biarritz

Été 1945 : Biarritz accueille une université pour les officiers américains en attente de démobilisation. Véritable objet pédagogique non identifié, cette institution cosmopolite, dont on fête le 80^e anniversaire, va plonger la ville dans la jeunesse et la modernité jusqu'au printemps 1946.

Fin 1943, le président Roosevelt veut organiser le retour à la vie civile des soldats américains. Un an plus tard, la loi du Servicemen's Readjustment Act accorde des avantages aux démobilisés et place l'éducation en première étape du processus. En septembre 1944, le général Eisenhower doit organiser des futurs campus dans le cadre de l'arrêt pressenti des combats. Deux équipes, l'une au Royaume-Uni, l'autre sur le continent, sont chargées de trouver les sites. La caserne de Shrivenham, au nord-ouest de Londres, est sélectionnée outre-Manche, tandis que 2 centres continentaux sont validés, pour leur éloignement des ravages de la guerre, leur climat et leur rayonnement culturel auprès des Américains : Florence, le berceau de la Renaissance, et Biarritz, la Reine des plages !

La « Florence American University » (FAU) est inaugurée en juillet 1945 dans les murs de l'ancienne école d'aéronautique et rassemble 6 000 inscrits jusqu'en novembre. La « Shrivenham American University » (SAU) forme 8 000 étudiants entre le 1^{er} août et décembre 1945.

Le Recreation Center (ancien magasin Le Bon Marché, l'actuelle mairie).



© DR

La « Biarritz American University » (BAU) est le plus important des campus, en nombre d'étudiants (plus de 10 000) et en durée (août 1945-mars 1946). Il est aussi celui que tous les pédagogues et historiens considèrent comme une réussite unique en son genre. En effet, tandis que Florence ou Shrivenham sont d'anciens espaces éducatifs, Biarritz ne présente aucune infrastructure adaptée. Le campus, c'est le Casino, les villas Belle Époque, les hôtels de luxe, la plage, l'ancien grand magasin... L'université, c'est la ville !

Le modèle biarrot

C'est là l'exception pédagogique et la clé d'un programme dont le modèle influencera, pour plusieurs décennies, l'enseignement supérieur américain. En août 1945, les premiers « Boys » investissent la ville. Ils apportent la jeunesse, l'emploi (entre 1 500 et 2 000 civils de la région) et la consommation facile et festive. Loin des combats, ils communiquent à tous les habitants le sentiment de liberté, l'envie de vivre et de se détendre. « Les barrières de la discrimination raciale avaient été abattues », écrira l'étudiant Robert « Jack » Garver.

Cours des Beaux-Arts à la Grande Plage.



© DR

La jeune Killy Beall sculpte un modèle.



Sortie de cours à la Maison basque.

© DR



© DR



© DR

Fanfare et rassemblement sportif à Aguilera.



Marlène Dietrich, dans la salle de restaurant du Carlton.



De plus, à l'inverse d'un programme classique, l'enseignement privilégie « approche globale, éthique, relationnel et diversité ». Le Général Mac Croskey, commandant de la BAU, encourage le principe. Il s'appuie sur la Division académique, aux ordres du colonel Thompson, qui gère les 8 sections d'instruction (Agriculture, Commerce, Industrie, Beaux-Arts, Journalisme, Arts libéraux, Sciences et Orientation) et assure la logistique à travers le service d'Aide visuelle (les supports pédagogiques entreposés dans le garage Régina).

La Division coordonne aussi la cinémathèque, l'une des plus riches d'Europe, et la librairie-papeterie, située au troisième étage du Recreation Center (l'ancien magasin Le Bon Marché, l'actuelle mairie), qui publie plus de 41 000 manuels à destination des étudiants. Idéalement située face à l'océan, la bibliothèque occupe

le Casino municipal et propose 5 700 ouvrages de référence issus des fonds de la communauté anglaise de Saint-Jean-de-Luz, récupérés dans une grange par le « capitaine-bibliothécaire » Donald Engley.

Des activités extrascolaires

Le dispositif est complété par les brigades de police et de pompiers, un hôpital de 200 lits (avenue de Verdun), des services administratifs

et juridiques, une aumônerie, une radio très écoutée et une gazette (Beacon), disponible en kiosque.

Les activités extrascolaires, incontournables « outils de la formation continue », sont nombreuses et variées. Elles offrent des excursions, des interventions de conférenciers, de musiciens et d'acteurs internationaux, comme Marlène Dietrich qui laisse un souvenir indélébile en jouant de sa scie musicale, le temps d'un concert dans le grand salon du Carlton. Tous ces intervenants participent au « programme

des débats improvisés et des forums publics », qui animent régulièrement les salons des palaces et surtout la grande salle du cinéma Lutetia.

Là encore, la BAU innove car, si elle accueille majoritairement les militaires des forces alliées, elle s'ouvre aussi au public et à la jeunesse de France, les « candidats libres ». Parmi eux, une jeune fille entre en section des Beaux-Arts. Elle y développe ses talents de plasticienne et sculpte la pierre avec audace. Tous l'appellent « Killy ». Sans doute aussi Georges Beall, un bel Américain qui l'épousera. Jacqueline Blanchet devient Killy Beall pour l'éternité, une artiste emblématique du Pays basque, qui s'est éteinte en décembre dernier à l'âge de 101 ans (voir page 39).

Robert « Jack » Garver (étudiant) :
« Les grands hôtels en bord de mer qui avaient accueilli Napoléon III et l'impératrice Eugénie, ainsi que le duc et la duchesse de Windsor, étaient désormais remplis de Yankees. Des panneaux fraîchement peints sur les villas indiquaient les cours qui y seraient dispensés : journalisme à la Villa Les Courlis, arts à la Villa Rochefoucauld, éducation à la Villa La Titania . »

Rendez-vous sur l'application gratuite de la Ville de Biarritz « Imagine Biarritz, Balades et Histoires » : elle vous propose de (re)découvrir le patrimoine culturel, touristique et environnemental de la cité impériale. Retrouvez des récits de Biarrots, des photos d'archives, des anecdotes insolites...



Une jeunesse biarrote accompagnée

Les jeunes âgés de 11 à 25 ans trouvent écoute, soutien et conseils auprès du service Jeunesse de la Ville de Biarritz, qui fédère tous les acteurs éducatifs autour d'actions communes.

Prendre soin de soi, voyager, se loger, s'engager, construire son parcours, se déplacer, travailler... Pour répondre à ces enjeux qui touchent les jeunes Biarrots âgés de 11 à 25 ans, la Ville de Biarritz, à travers son service Jeunesse, les accompagne au quotidien dans la réalisation de tous leurs projets. « *La jeunesse est une douleur si ancienne en manque de compréhension* », chantait Daniel Balavoine dans *Petite Angèle* et, comme un hommage, c'est à la Maison Balavoine, en plein cœur du quartier Pétricot, que le service Jeunesse, à travers la structure « Info Jeunes », accueille et écoute les jeunes pour apporter des réponses à toutes leurs préoccupations. Au-delà de cet espace d'information et de conseil, les services de la Ville interviennent également dans les établissements scolaires en proposant des animations en lien avec des structures associatives. Des ateliers sont organisés sur diverses thématiques comme la santé mentale, la prévention des risques lors d'événements festifs, ou encore en proposant de simuler un Conseil européen afin de sensibiliser aux enjeux de citoyenneté et mieux comprendre le fonctionnement des institutions, entre autres.

Un projet éducatif territorial

Pour accompagner les jeunes Biarrots, la Ville de Biarritz a mis en place un Projet éducatif territorial (PEDT). Cet outil de collaboration locale façonne une politique éducative cohérente et structurée qui fédère l'ensemble de la communauté éducative (associations culturelles et sportives, établissements scolaires, etc.) autour d'intentions, d'objectifs et d'actions pédagogiques communes. Le PEDT apparaît comme un levier pour faire converger l'action des différents acteurs éducatifs, dans le respect des compétences de chacun, au service de la continuité des différents temps de vie du jeune âgé de 3 à 25 ans : temps scolaire, périscolaire et familial. Parmi les objectifs de ce projet : promouvoir l'activité physique et la santé mentale, renforcer l'engagement citoyen, encourager le vivre-ensemble et l'inclusion, stimuler la création artistique et valoriser la langue et la culture basques. Cette feuille de route accompagne les jeunes Biarrots sur une durée de 3 ans, depuis le 1^{er} septembre 2024 jusqu'au 31 août 2027. Chaque année, un comité de suivi composé de différents représentants s'assure du bon déroulement du projet, afin qu'il réponde au mieux aux besoins des jeunes et des familles.





Cogéré par le service Jeunesse de la Ville de Biarritz et le Centre social Maria Pia, le Local Ados est destiné aux jeunes de 11 à 17 ans.

Jeunesse :

Les conseils pratiques

Être informé pour bien se former

« Que veux-tu faire plus tard ? » La réponse n'est pas toujours évidente quand on est jeune, que l'on ait 11 ou 25 ans. Pour y répondre, le service Jeunesse de la Ville de Biarritz propose un accompagnement personnalisé à travers des entretiens d'orientation, un soutien dans les démarches Parcoursup, mais aussi des mises en relation avec les structures spécialisées (formation, emploi...). Accessible, à l'écoute et connecté aux réalités du territoire, le service Jeunesse est un point d'appui essentiel pour aider chaque jeune à trouver sa voie. Il accompagne également les jeunes dans leur démarche de recherche d'emploi à travers des conseils, de l'aide pour réaliser un CV, de la préparation aux entretiens d'embauche et la mise en relation avec des entreprises partenaires. Le service accueille également, dans ses locaux, des conseillers de la Mission Locale Pays Basque, facilitant ainsi l'accès à l'emploi et à la formation pour les 16-25 ans non scolarisés et non étudiants.

Des idées et jobs d'été

Deux événements sont à noter dans les agendas pour trouver une activité pendant l'été. Le 17 février, est organisée la traditionnelle opération « jobs d'été ». Les jeunes âgés de 17 à 25 ans ont rendez-vous au Casino municipal, dans la salle des Ambassadeurs, pour rencontrer des entreprises et découvrir des opportunités d'emplois saisonniers. Ils pourront postuler aux nombreuses offres proposées dans des

Le soutien à la parentalité

Afin de renforcer le soutien à la parentalité, plusieurs actions sont proposées chaque année, à destination des parents et/ou des jeunes. Parmi elles, des Cafés Parents sont organisés annuellement, autour de thématiques variées (le tabac et les nouvelles consommations, Parcoursup, les réseaux sociaux, harcèlement). Ces rencontres sont animées par des professionnels spécialisés, favorisant le dialogue et le partage d'informations utiles. La Journée départementale des familles, coorganisée dans le cadre du réseau parentalité Biarritz/Bidart, est un autre temps fort de l'année. Elle permet de valoriser les ressources du territoire, d'informer les familles sur les structures existantes et de proposer des temps partagés entre les parents et les jeunes.



C'est à la Maison Balavoine, en plein cœur du quartier Pétricot, que le service Jeunesse, à travers la structure « Info Jeunes », accueille et écoute les jeunes.

secteurs divers comme l'hôtellerie, la restauration, le commerce, la vente, la grande distribution, les services à la personne, l'animation, la garde d'enfants, la manutention, l'entretien des locaux ou des espaces verts, l'agriculture... Il est conseillé de venir muni de plusieurs CV ! Et pour ceux qui souhaitent s'engager pendant la période estivale, l'opération « Des idées pour votre été ? » revient le 19 février, à la Maison des Associations. Cet événement s'adresse aux 11-25 ans souhaitant s'engager ou vivre des expériences enrichissantes durant l'été, comme par exemple la découverte de nouvelles pratiques : passer le BAFA, découvrir les accueils de loisirs de la Ville, participer à des chantiers de volontariat, partir à l'étranger ou encore financer un projet personnel.

Des activités et des lieux pendant les temps libres

Si les associations culturelles et sportives sont souvent les plus sollicitées lorsqu'il s'agit de proposer des activités aux jeunes sur leurs temps libres, d'autres structures existent. L'accueil de loisirs Mouriscot reçoit les enfants et jeunes de 3 à 15 ans tous les mercredis et pendant les vacances scolaires. Cette structure est un lieu convivial qui contribue à l'épanouissement des enfants et des jeunes à travers différentes activités. Il favorise également l'apprentissage de la vie en



L'opération « jobs d'été » aura lieu le 17 février au Casino municipal.

après les cours, encadrés par des animateurs, ainsi que de nombreuses activités autour du sport, de la culture, de la protection de l'environnement, de la santé, de l'information... le mercredi, le samedi et pendant les vacances. Les jeunes sont associés à la définition des projets et des programmes d'activités. Ils peuvent d'ailleurs participer à des chantiers divers pour se constituer une cagnotte et ainsi financer leurs animations.

Scannez le QR code pour découvrir le Local Ados en reportage vidéo.



collectivité. Le jeu y est utilisé comme support de découverte. Des activités adaptées sont proposées pour chaque tranche d'âge : sport, bricolage, activités manuelles, jardin pédagogique, multimédia, culture, randonnées... Autre lieu à connaître : le Local Ados. Situé à proximité de l'école Victor-Duruy, cet espace cogéré par le service Jeunesse de la Ville de Biarritz et le Centre social Maria Pia est destiné aux jeunes de 11 à 17 ans. Il propose des temps d'accueil libre

« En club, c'est toi qui mènes la danse »

Tout au long de l'année, en collaboration avec les collèges et lycées, des actions sont menées au plus près des préoccupations des jeunes. En 2025, le service Jeunesse et le lycée Malraux ont organisé pour tous les élèves de première de l'établissement, une après-midi immersive en boîte de nuit afin de les sensibiliser aux risques en milieu festif. Ce dispositif, baptisé « En club, c'est toi qui mènes la danse », proposait une approche originale et interactive. Une troupe de théâtre mettait en scène des situations en lien avec des sujets comme le consentement, les addictions, l'alcool, etc., afin d'ancrer les jeunes dans la réalité. Des stands d'associations étaient présents pour répondre à toutes leurs questions.

Scannez le QR code pour découvrir cette initiative en vidéo.



L'accueil de loisirs Mouriscot reçoit les enfants et jeunes de 3 à 15 ans tous les mercredis et pendant les vacances scolaires.

SURF

Les Biarrots brillent !

Trois surfeurs biarrots ont marqué de leur empreinte la fin d'année 2025. Coup de chapeau tout d'abord à Thomas da Silva, qui a enfin décroché le graal aux championnats du monde de para surf. À 24 ans, et après 3 titres de vice-champion du monde (2022, 2023 et 2024), il est cette fois monté sur la plus haute marche du podium, en novembre, à Oceanside, en Californie. « Cette médaille d'or, c'est un rêve, c'est aussi le travail qui paye », commente le surfeur non-voyant, qui a tenu à partager cette victoire avec son guide Johan Poncet : « sans lui, cela n'aurait pas été possible, nous avons gagné ensemble, nous formons une super équipe ». Pour couronner son séjour californien, Thomas da Silva est aussi devenu champion du monde par équipe avec l'ensemble de la délégation de para surf française. « Mon prochain rendez-vous, si je trouve des partenaires, c'est en Australie, en mars, pour la première étape du circuit professionnel », se projette-t-il.

Félicitations aussi à Uhaina Kailani Hegoas. Fin octobre, dans les Landes, la bodysurfeuse du Biarritz



© Water Work Media

Sauvetage Côtier a signé le doublé aux championnats de France, victorieuse en Open (adultes) et chez les Espoirs. Le même exploit qu'en 2024 ! Une performance d'autant plus remarquable qu'elle a effectué la saison de sauvetage sur les plages biarrottes. Alors qu'elle n'a pas encore 18 ans, elle cumule déjà les titres mondial, européen et national.

Enfin, il faut également saluer la saison d'Édouard Delperro. Le longboarder de la Côte des Basques, 35 ans, est devenu vice-champion du monde WSL début novembre au Salvador, 6 mois après avoir été sacré aux Mondiaux ISA, dans le même pays.

SKATEBOARD Podium pour Diane Lamy

Début novembre, Lassosalai organisait la Neskup, sa compétition internationale de « street » réservée aux femmes, au Skatepark de Biarritz. Et l'une des membres de l'association s'est illustrée lors de cette 2^e édition : Diane Lamy, 14 ans, vice-championne de France, est montée sur la deuxième marche du podium. Elle n'a été devancée que par Natalia Muñoz, représentante de l'Espagne aux JO de Paris en 2024. Prochain rendez-vous au Skatepark : le Teenage Rampage, la plus importante compétition européenne réservée aux moins de 18 ans, du 16 au 18 avril.



© Pierre Antoine Lalaude

TENNIS

Le BO se maintient en Pro B

Deux ans après l'échec de l'opération maintien en Pro B, le Biarritz Olympique (BO) Tennis est cette fois parvenu à garder sa place dans l'antichambre de l'élite du championnat de France de tennis par équipes. À Aguilera, début décembre, l'équipe composée de Pierre Mouesca, John Echeverria, Inigo Cervantes et Adria Soriano Barrera s'est imposée au bout du suspense lors de la dernière rencontre face à Sannois-Saint-Gratien, terminant ainsi 4^e de sa poule. Le BO Tennis est toujours dans le Top 24 des équipes françaises !



© DR

MARATHON

Déjà plus de 10 000 inscrits

La course à pied a la cote ! Plus de 10 000 personnes sont déjà inscrites au Marathon international de Biarritz Pays basque, dont plus de 1 500 pour l'épreuve reine, longue de 42,195 kilomètres. Pour cette 5^e édition, qui se déroulera le 3 mai 2026, les sportifs ont toujours le choix de le courir seul ou en relais, ou de préférer un autre incontournable, le semi-marathon (un peu plus de 21 km). Nouveauté cette année, la « boucle des plages » propose un nouveau circuit de 14 km, contre 12 auparavant. Les marcheurs profiteront eux aussi d'un format revisité, plus court, sur 9 km, au lieu de 12 l'an passé. Les courses pour les enfants auront lieu la veille, le samedi 2 mai, avec différentes distances selon les catégories d'âge. Comme chaque année, des bénévoles sont invités à participer à l'organisation de toutes ces courses.

🔗 **Infos et inscriptions sur marathonbiarritz.com**



© DR

ROLLER FREESTYLE

Mayrin doublement argentée !



© DR

L'histoire se répète pour Mayrin Burasovitch. Comme en 2024, la jeune athlète de la section roller sports du Biarritz Olympique (BO) Omnisports a terminé l'année 2025 avec un titre de vice-championne d'Europe (en novembre en Italie) et un autre de vice-championne du monde (en décembre à Singapour) de roller freestyle dans l'épreuve de hauteur pure. Avec le record de France à la clé, porté à 135 cm ! À chaque fois, c'est l'Italienne Francesca Brivio qui est montée sur la plus haute marche du podium. Mayrin, 20 ans, disputera les World Games, les « JO » du roller, l'été prochain au Paraguay.

SPORTS DE COMBAT

Des médailles pour les Biarrots

En octobre dernier, les clubs Fight School Biarritz (FSB) et Impact 64 ont brillamment représenté notre ville lors des championnats du monde World Kickboxing and Karate Association (WKA), à Sheffield, en Angleterre.

Pour le FSB, en senior, Dimitri Pereira Neto a été sacré champion du monde en light-contact et a décroché le bronze en point-fighting, tandis que sa maman Nathalie a remporté l'argent dans cette dernière discipline. Chez les minimes, Charly Tovar s'est paré de bronze en light-contact.

Du côté du club Impact 64, Dorian Herouard est devenu pour la deuxième fois champion du monde en full-contact.

Des résultats exceptionnels qui traduisent le travail collectif des entraîneurs, des familles et des clubs, ainsi qu'un esprit de dépassement et de respect cher aux valeurs des sports de combat.



© DR

Culture

Kultura

Le documentaire *Farruquito, une dynastie du flamenco*, sera présenté lors du Fipadoc.



© DR

FESTIVAL INTERNATIONAL DE DOCUMENTAIRES

Un Fipadoc très dansant

À Biarritz, c'est le Temps d'Aimer le Fipadoc ! Le festival international de documentaires fait cette année un clin d'œil appuyé à son homologue dédié à la danse... Car cette 8^e édition, du 23 au 31 janvier 2026, promet une programmation généreuse sur cette thématique.

L'événement sera, sans aucun doute, la projection, en séance spéciale et en première mondiale, de *Malandain, quand l'amour prend corps*, de Raphaël Gianelli-Meriano, le 29 janvier à la Gare du Midi. Ce film suit le directeur du Centre chorégraphique national (CCN) Malandain Ballet Biarritz dans la préparation de son ultime ballet. Une immersion sensible dans l'univers d'un des plus grands chorégraphes français, membre de l'Académie des beaux-arts, à travers le regard de ses danseurs.

D'autres films consacrés à la danse seront présentés en compétition. *Danse avec les dieux* évoque la carrière internationale de Ying, incroyable danseur chinois, fondateur de la compagnie Ying Dance Theatre à Pékin, de retour dans son village pour une performance monumentale à la gloire des dieux de l'océan... Grâce à des archives rares, le film *Donn, le danseur du XX^e siècle*, retrace l'histoire de Jorge Donn, danseur argentin au destin tragique et singulier, icône de la compagnie Ballet du XX^e siècle, muse et amant de Maurice Béjart. Le documentaire *Farruquito, une dynastie du flamenco*, véritable saga familiale marquée par la tragédie, retrace, quant à lui, l'ascension, la chute et la rédemption de Farruquito, l'un des plus grands danseurs de flamenco de tous les temps.

Les expériences numériques en réalité virtuelle du Fipadoc (Biarritz Immersive) ne sont pas en reste : *Danse Danse Danse – Matisse* invitera à parcourir l'œuvre du génial artiste dans toute sa richesse et sa singularité ; le sensoriel et mélancolique *Rave* ravivera nos souvenirs de fête collective ; *La danse des Diablos de Pillaro* nous plongera dans une célébration traditionnelle équatorienne ; puis, avec *Collective Body*, nous repenserons notre interaction aux autres *via* le mouvement et notre relation au corps.

🔗 **Fipadoc, du 23 au 31 janvier. Voir le programme dans le cahier central de ce magazine. Infos sur [fipadoc.com](https://www.fipadoc.com)**



© DR

Les autres propositions du Fipadoc

« Mettre en avant une culture qui donne le sourire et apaise », c'est le défi des organisateurs du Fipadoc. Le film proposé en ouverture, le 23 janvier à la Gare du Midi, répond parfaitement à cette ambition : *La Baleine et le musicien* raconte le voyage extraordinaire du musicien Rone à la rencontre d'une baleine pour qui il crée spécialement une musique. En pleine mer, ils vont entamer un dialogue touchant et inédit... Les festivaliers découvriront aussi *Des fleurs pour Antonio*, qui met en lumière l'une des familles d'artistes les plus célèbres en Espagne - les Flores -, ou encore des docus-portraits du réalisateur Louis Malle, de la sculptrice Louise Bourgeois...

Le Fipadoc posera également un regard lucide et conscient sur le monde qui nous entoure. Parmi les films majeurs qui seront présentés, *Le Clown de Gaza*, sur Gaza assiégée, et *Qui vit encore*, à propos des exilés gazaouis, seront en lice pour le Grand Prix Documentaire international. Dans le cadre du Focus Ukraine, 6 films seront consacrés au conflit qui touche le pays, dont plusieurs présentés en première française. Le Focus 2026 sera lui dédié à l'Espagne et au Portugal, avec une programmation dédiée, dans laquelle figurera notamment *Historias del buen valle (Histoires de la bonne vallée)*, Prix du Jury lors du dernier Festival international de Saint-Sébastien (Zinemaldia). La soirée de clôture, le 31 janvier, sera animée par l'humoriste franco-portugais David Castello-Lopes.

THÉÂTRE

De Corneille à l'affaire Dreyfus

Entre répertoire classique et créations contemporaines, l'association des Amis du Théâtre de la Côte basque continue à décliner, en ce premier trimestre, une programmation éclectique. Le 26 février, c'est la pièce *Le menteur* qui sera proposée à la Gare du Midi (20h30). Cette comédie méconnue de Corneille, dans laquelle le héros, Dorante, s'enferme dans un engrenage de mensonges, déclenche d'irrésistibles quiproquos. Le 12 mars, toujours à la Gare du Midi (20h30), *Les Téméraires* nous plongera dans une page sombre de l'histoire de France, l'affaire Dreyfus. Cette superbe fresque revient sur l'action d'Émile Zola et Georges Méliès pour défendre l'officier d'artillerie. Sept comédiens interprètent 30 personnages et amènent du rire au milieu de la haine. Entre-temps, les Amis du Théâtre proposeront 2 représentations de *L'homme et le pêcheur*, les 5 et 6 février, au Colisée (20h30). Une pièce à l'humour absurde jubilatoire.

Infos sur amis-theatre-biarritz.com



Les Téméraires, le 12 mars à la Gare du Midi.

© Grégoire Matzneff

DANSE

Martin Harriague au Colisée

© Stéphanie Bellocq

Le 1^{er} janvier 2027, il succédera à Thierry Malandain à la tête du Centre chorégraphique national (CCN) Malandain Ballet Biarritz. Mais avant cela, c'est le chorégraphe et danseur Martin Harriague qui se produira les 27 et 28 février et le 1^{er} mars 2026 au Colisée (20h), pour 3 représentations de *Crocodile*. Dans ce duo écrit en collaboration avec la magnétique Émilie Leriche, il signe une partition subtile et à fleur de peau sur la rencontre et l'état amoureux. Les 2 corps vibrent au son des marimbas de l'enivrant *Canto Ostinato*, du compositeur néerlandais Simeon ten Holt, interprété en direct par l'ensemble 0. Présenté en 2024 lors du festival Le Temps d'aimer, ce spectacle a reçu le Grand Prix 2025 du syndicat de la critique.

MET OPERA

Un chef-d'œuvre de Bellini

Un nouveau spectacle inédit du Metropolitan Opera (Met Opera), filmé à New York, sera proposé le 22 février à la Gare du Midi (17h) par la Ville de Biarritz. Il s'agit de l'ultime chef-d'œuvre de Bellini, *Les Puritains*, sommet de romantisme sur fond de guerre civile en Angleterre, porté par un quatuor de stars de renommée mondiale : la soprano Lisette Oropesa, le ténor Lawrence Brownlee, le baryton Artur Ruciński et le baryton-basse Christian Van Horn. Cet opéra en 3 actes sera présenté en italien sous-titré en français.



© Charles Edwards

THÉÂTRE

Une création de Fleur Rabas

Même les oiseaux ne peuvent pas toujours planer, c'est le nom de la nouvelle création de Fleur Rabas, la directrice du Théâtre du Versant. Inspiré d'un texte de Liliane Atlan, le spectacle de « théâtre-danse » sera donné le 24 février au Colisée (20h30). Sur scène, Fleur Rabas sera accompagnée par sa sœur Nina et Déborah Alvarez pour servir un bouquet de dialogue d'où surgissent des personnages venus d'on ne sait quelle comédie amère. Pour une recherche permanente d'un bonheur illusoire...

À noter que le Théâtre du Versant accueillera un colloque « jeunes créateurs », nouveau format du Colloque international de Biarritz, du 23 au 27 février. Un rendez-vous pluridisciplinaire : théâtre, musique, arts plastiques, danse, comédie musicale, cinéma...

Infos sur theatre-du-versant.fr

Médiathèque

EXPOSITION

Entre deux mondes – Patricia Perello



© Patricia Perello

Du 6 janvier au 21 février

Dans la brume des montagnes basques, Patricia Perello explore la frontière entre visible et invisible. Ses paysages en noir et blanc révèlent une nature presque hostile, où la solitude devient miroir et l'ombre, matière. Arbres solitaires, routes désertes, bêtes mystérieuses : chaque image chuchote l'écho d'un monde ancien. Inspirée par la sorcellerie basque et les mythes d'autrefois, la photographe nous invite à affronter nos propres ténèbres et à écouter ce que le silence a à dire.

FOCUS SUR...

Clubs de lecture en langue basque

Les samedis 3 janvier et 7 février à 14h30

Vous parlez basque, vous lisez basque, venez désormais échanger vos lectures en basque. Un atelier pour celles et ceux qui souhaitent présenter un livre en basque entre amis bienveillants !

BTZ Irakur Kluba, euskal literatura deskubritzeko, edozoin euskarazko irakurketa partekatze, ideiak aberasteko... hilabeteko lehen larunbat guziz biltzen da arratsaldeko 2ak30etan. Kurios zoin irakurle zaletu zatoz irakurri duzun liburu/testuarekin besopean!

📍 **Tout le programme des conférences, rencontres, ateliers et spectacles sur mediatheque-biarritz.fr**

Atabal

Salon du disque

Dimanche 11 janvier - 9h30-17h30

Le Salon du Disque offre une échappée vintage, une escapade culturelle aux confluent de la musique et de la littérature. Disquaires, labels et libraires régionaux se retrouvent durant cette journée pour partager leur passion. Amoureux des vinyles ou simples curieux se mêlent pour chiner et découvrir des perles musicales. Dans tous les styles et supports, le Salon du Disque est une rencontre, un appel à la flânerie et à l'aventure musicale au cœur d'Atabal.

📍 **Retrouvez toute la programmation sur atabal-biarritz.fr**

LITTÉRATURE

En novembre dernier, le prix Boncourt 2025, version biarrote du Goncourt, a été décerné par les membres du club de lecture de la Médiathèque à Emmanuel Carrère, pour son roman *Kolkhoze*.



LIVRES

L'Enfant de l'ogre, Delphine Saubaber (Ed. Phébus)



C'est un homme inquiet qui appelle la gendarmerie parce qu'il est sans nouvelles de sa femme. C'est une infirmière aimant marcher seule quand le sommeil la fuit. C'est un petit garçon avec des yeux profonds comme les lacs et qui a perdu sa mère... Y a-t-il plus grand trauma que de perdre sa mère du fait de son père ? Prix Albert-Londres en 2010, Delphine Saubaber a passé 15 ans à *L'Express* comme grand reporter. Elle est l'autrice de 2 livres remarqués : *Vies de mafia* et *La Fille de la grêle*, son premier roman. Avec *L'Enfant de l'ogre*, elle se livre à l'impossible : faire entendre la voix d'un enfant dans une affaire de féminicide. Un roman noir tendu et d'une sidérante vérité.

Super Dys, C. Béchouche, J. Bertaudière (Ed. Les Arènes)



Le premier roman graphique qui aborde la neurodivergence et les troubles dys - près de 7 millions de personnes en France sont concernées, dont 1 million d'enfants. Inspirée du vécu de l'autrice, Christelle Béchouche, elle-même dysgraphique et dysorthographique, cette BD aborde avec humour un grand nombre de solutions pour faciliter le quotidien et aider les enfants à faire de leur différence un « super-pouvoir ». L'univers de Prune, son héroïne, âgée de 8 ans, est capté avec justesse par la dessinatrice Juliette Bertaudière, qui a choisi des couleurs adaptées pour faciliter la concentration.

Chaque nouvelle édition, Biarritz Magazine vous propose une rencontre visuelle unique : c'est la carte blanche de la rédaction à un artiste.



Pour découvrir
son travail, flashez
ce QR code



Dreamy lines.

Jon Sanchez

Bio express

Jon Sanchez, 31 ans, artiste photographe biarrot, puise son inspiration dans l'océan et la lumière qui façonnent son univers. À travers des compositions minimalistes et contemplatives, il capture l'harmonie entre le ciel, l'eau et les horizons changeants de sa ville natale. Son travail, reconnu pour son approche épurée et la force de ses lignes, invite à la rêverie. À la tête de sa galerie au 54 rue Gambetta à Biarritz, il partage une vision sensible du littoral biarrot. Ses œuvres invitent chacun à retrouver la simplicité et la force du paysage océanique.

ENGAGEMENT BÉNÉVOLE

7 associations honorées



Le vendredi 7 novembre dernier, 7 associations biarrottes ont été distinguées pour leurs actions particulièrement remarquables sur le territoire, dans les domaines de l'inclusion, l'action sociale, la culture basque et l'animation de quartier. Les associations ayant reçu la médaille d'honneur de la Ville sont les suivantes : Les Archers de la Humade, Queen Classic Surf Festival, Kiwanis Anglet Biarritz Océan, G.E.M. Haize Hegoa, Maritzuli Konpainia, Comité des Fêtes de Bibi-Beaurivage et Comité des Fêtes de la Négresse.

Par ailleurs, le 19 décembre dernier, lors d'une réunion regroupant des dirigeants, des joueurs, des entraîneurs et des bénévoles de la Jeanne d'Arc de Biarritz (JAB), Xavier Delanne, adjoint aux sports de la Ville de Biarritz, a remis à Christian Burosse la médaille de bronze de la jeunesse et des sports et de la vie associative. Ce dernier a été honoré pour son engagement, son dévouement, depuis plus de 30 ans, et sa contribution à l'organisation, au bon fonctionnement et à la vie de la JAB.

CITOYENS ENGAGÉS

Biarritz à nouveau distinguée

Pour la deuxième année, Biarritz figure dans le palmarès des « 20 Cités vives » dévoilé par HelloAsso, dans la catégorie des villes qui comptent entre 20 000 et 50 000 habitants. Cette distinction met à l'honneur les communes au fort dynamisme associatif et aux habitants les plus engagés.

HelloAsso souligne que « la ville de Biarritz compte 50 associations créées en 2024, 18 719 participations aux campagnes associatives créées sur HelloAsso (billetteries, adhésions...), 583 dons effectués à des associations par les citoyens biarrots » et note que « 131 Biarrottes et Biarrots ont trouvé une mission de bénévolat via JeVeuxAider.gouv.fr ».

SAVE THE DATE

2^e édition des États Généreux

Le jeudi 23 avril prochain au Colisée, la Ville de Biarritz organise la 2^e édition des États Généreux. Une journée à destination des associations biarrottes afin de faciliter leur fonctionnement et leur développement, autour d'ateliers et de conférences.

 biarritz.fr



Séjours ski avec le Ski Club Basque

L'association organise un mini-séjour à Baqueira du 2 au 5 mars et un séjour en Andorre du 15 au 20 mars.

L'encadrement sera assuré par les moniteurs du club diplômés de la Fédération française de ski (bénévoles).

 05 35 39 69 20 - skiclubbasque@gmail.com

SOLIDARITÉ**31^e édition du grand loto du Lions Club de Biarritz**

Le Lions Club Biarritz Ilbarritz Côte basque organise la 31^e édition de son grand loto, le samedi 21 février, à 20h, au Casino municipal (salle des Ambassadeurs). Cette soirée conviviale et solidaire est destinée à soutenir des actions locales en faveur de l'Ehpad Notre Maison, de la Bibliothèque sonore, de la Maison d'enfants Saint-Vincent de Paul et des élèves méritants de l'École hôtelière.

**Les rendez-vous de l'association Denekin**

Vendredi 9 janvier de 17h30 à 18h30 au 42 rue Pétricot

La présidente de l'association, Marie Désirée Ribault, vous invite à la présentation de ses vœux autour d'une galette des Rois. Gratuit sur inscription.

Mercredi 4 février de 15h à 17h au 42 rue Pétricot

L'association fêtera la Chandeleur.

 assodenekin.com
05 59 23 06 14

LANGUE BASQUE**Portes ouvertes à l'ikastola**


L'ikastola Itsas Argi de Biarritz organise ses portes ouvertes le samedi 31 janvier, de 9h30 à 12h. L'occasion de découvrir ses locaux, rencontrer les parents d'élèves et échanger avec les enseignants sur le projet pédagogique. Cette école associative propose un cursus complet en langue basque, de la maternelle au primaire. Fondée en 1974, elle fait partie du réseau Seaska, la fédération des ikastolas du Pays basque nord, qui regroupe 4 300 élèves au sein de 39 établissements.

 ikastolabiarritz.com

© Z Studio

**THÉÂTRE****Cap sur la formation théâtrale et les stages !**

Début 2026, le Théâtre des Chimères propose de nombreux stages amateurs pour expérimenter différents métiers du théâtre : le jeu d'acteur bien sûr, mais aussi la mise en scène et la mise en lumière. Chaque stage est animé par un(e) professionnel(le) de la compagnie : auteur, metteur en scène et créateur lumière. Les stages sur des week-ends s'adressent aux adultes et aux jeunes à partir de 16 ans ou de 14 ans ayant déjà une pratique de théâtre, les stages pendant les vacances scolaires de février pour des enfants de 4 à 14 ans sont ouverts aux débutants. Ça bouillonne sur le plateau de théâtre des découvertes !

 theatre-des-chimeres.com
05 59 41 18 19

Lors de la dernière Marche Rose à Biarritz, le 5 octobre dernier, le Rotary Club a récolté 13 825 euros. Ce chèque a été remis à la Ligue Contre le Cancer 64 le 12 décembre, en présence du maire de Biarritz et des élus du Conseil municipal.



Tribunes *des oppositions*

BIARRITZ NOUVELLE VAGUE GUILLAUME BARUCQ

Vœux & Transparence

Je tenais à adresser mes meilleurs vœux aux Biarrottes et aux Biarrots : vœux de santé, de sérénité et de solidarité pour vous, vos familles et vos proches.

Que l'année 2026 permette à chacun de vivre pleinement Biarritz, dans le respect des autres et de notre environnement.

En tant que candidat aux élections municipales des 15 et 22 mars 2026, je ne m'exprimerai pas davantage dans cet espace du magazine municipal jusqu'au scrutin, par souci de neutralité de ce support de communication en période de campagne électorale.

Je poursuis toutefois l'exercice de mon mandat de conseiller municipal de Biarritz jusqu'à cette échéance, dans le cadre des règles en vigueur.

Guillaume Barucq

BIARRITZ ENSEMBLE PATRICK DESTIZON

Vœux et règles de communication préélectorale !

Tout d'abord, chers amis biarrots, je vous présente tous mes meilleurs vœux de bonheur et de bonne santé pour vous même et les êtres chers ainsi que de réussite pour tous les acteurs privés et publics qui agissent pour le bien de notre cité.

La communication de la maire de la commune et de sa majorité mais aussi celle des groupes politiques d'opposition dans le magazine municipal sont pour l'heure strictement réglementées avant les scrutins du 15 et du 22 mars 2026.

L'article L 52-1 du code électoral précise en effet que « A compter du premier jour du sixième mois précédant le mois au cours duquel il est procédé à des élections générales, aucune campagne de promotion

publicitaire des réalisations ou de la gestion d'une collectivité ne peut être organisée sur le territoire des collectivités intéressées par le scrutin ».

Cette interdiction s'applique depuis le 1^{er} septembre 2025 et concerne la communication des mairies et des établissements publics sous leur tutelle.

Le bulletin municipal doit avoir durant cette période un caractère neutre et informatif et exclure la promotion publicitaire du bilan de l'équipe municipale.

Or le Biarritz Magazine paru et distribué début novembre promeut le bilan de la maire sortante (sur des réalisations déjà présentées de surcroît), ce qui m'a conduit à faire avec trois autres conseillers municipaux un signalement à la commission nationale des comptes de campagne et de financement politique.

Déjà l'éditorial de la maire ne conserve pas la stricte neutralité qu'il conviendrait et présente des projets de la majorité sortante et quelques pages plus loin pas moins de sept articles présentent des réalisations du mandat.

Mais la plus grave infraction se situe pages n°21 à 24 avec un fascicule de 4 pages consacré au projet de construction de logements sur le plateau d'Aguilera contre lequel plusieurs recours ont été engagés devant le tribunal administratif et une pétition a recueilli à ce jour plus de 2600 signatures.

Pour sa défense, la maire a déclaré que l'ancienne majorité avait fait la même chose dans le numéro de novembre 2019.

D'une part les réalisations présentées à l'époque étaient celles de la communauté d'agglomération et pas de la commune mais surtout, les pratiques et les règles évoluant, cela ne justifie en rien des violations du code électoral.

Le scrutin est faussé si la majorité sortante utilise à son profit les moyens de la collectivité et donc l'argent public pour faire campagne.

p.destizon@biarritz.fr

Patrick Destizon

EUSKAL HERRIAN VERT ET SOLIDAIRE TALDEA LYSIANN BRAO, BRICE MORIN

Urte Berri on 2026 !

En ce début d'année, nous souhaitons à chacune et chacun d'entre vous une année sereine, attentive aux autres et tournée vers l'avenir.

Biarritz a traversé des périodes parfois rudes. De nombreuses décisions ont touché des sujets essentiels : l'accès au logement, l'équilibre entre une ville qui vit à l'année et une ville qui accueille, la place des jeunes dans la cité, la transparence dans l'usage des fonds publics. Ces questions ont souvent divisé, parfois crispé, mais elles ont surtout rappelé une évidence : rien ne se résout durablement sans une vision globale et sans un souci constant du bien commun.

Nous avons tenu, tout au long du mandat, un fil rouge : défendre l'intérêt général, la justice sociale et le respect du vivant. Lorsque l'accès au logement se réduit à un enjeu de spéculation, c'est la cohésion de la ville qui se fissure. Lorsque certaines décisions publiques manquent de clarté, c'est la confiance des citoyens qui s'érode. Lorsque la transition écologique est considérée comme une contrainte et non comme une opportunité collective, on repousse à demain des efforts indispensables aujourd'hui. À maintes reprises, nous avons alerté, proposé et débattu ; parfois dans l'adversité, toujours avec la conviction que la démocratie locale se nourrit de la confrontation d'idées.

Notre ville a aussi montré sa force. Les solidarités associatives n'ont jamais faibli. Beaucoup de Biarrots et de Biarrottes ont fait entendre leur voix avec courage et créativité, souvent loin des projecteurs, mais toujours avec un sens profond de l'intérêt collectif.

Au moment d'ouvrir 2026, nous croyons qu'il est nécessaire de retrouver de la mesure, du calme et du dialogue. Les défis qui attendent Biarritz dépassent les logiques de clans ou de clivages. La démocratie locale n'est pas un exercice ponctuel : elle se pratique dans la durée, dans la contradiction, dans le respect.

Que 2026 soit une année d'écoute, de solidarité et de responsabilité. Prenons soin de notre ville, de celles et ceux qui y vivent, et

de celles et ceux qui y grandiront.
Milesker deneri 6 urtez segitzea eta
sustengatzea gatik.

Lysiann Brao eta Brice Morin

BIARRITZ D'ABORD RICHARD TARDITS

Biarritz, terre de sport et de culture : et si ensemble nous allions plus loin ?

À Biarritz, nous savons ce que veulent dire les mots engagement, excellence et transmission. Le rugby, la pelote, le surf, le sauvetage côtier ou encore le tennis, et plus récemment le padel, rythment notre territoire autant que nos festivals, nos scènes et nos artistes. Ici, le sport et la culture ne s'opposent pas : ils façonnent notre identité et nourrissent notre expérience collective.

C'est pour cette raison que je souhaite ouvrir un débat essentiel : et si Aguilera devenait non seulement un plateau sportif d'exception, mais aussi un véritable laboratoire vivant de la relation entre performance et création, où le sport et la culture se rencontrent au service de nos jeunes ? Un lieu capable de réunir exigence, apprentissage, créativité et ouverture, fidèle aux valeurs qui ont forgé notre ville.

Un projet résolument tourné vers l'avenir qui pourrait associer artistes, athlètes, chercheurs et formateurs afin d'accompagner les talents et porter une vision inspirante. En croisant les approches de préparation physique, mentale et créative, il s'agirait d'apporter des réponses concrètes aux enjeux actuels : confiance en soi, insertion, santé mentale ou encore équilibre personnel. Un tel modèle ne serait-il pas pertinent à Biarritz, ville qui incarne déjà cette alliance entre rigueur sportive et intensité créative et culturelle ?

Notre ville dispose d'atouts rares : un tissu associatif actif soutenu par de nombreux bénévoles, des initiatives culturelles de qualité, un club historique, une identité forte et un plateau d'Aguilera qui peut devenir

bien plus qu'un simple espace bâti. Plutôt que de multiplier des logements dont la Ville ne contrôlera pas la destination, posons-nous la question de l'évidence : Aguilera peut-il devenir un pôle d'excellence, un lieu de formation et d'innovation, de monstration et de transmission, attractif pour nos jeunes comme pour notre économie locale ?

Un tel campus renforcerait l'ancrage des talents sur le territoire, offrirait de nouvelles perspectives éducatives et sportives, et contribuerait à faire de Biarritz une ville pionnière, une destination d'excellence où l'on prépare l'avenir autrement.

Je crois profondément que notre territoire mérite ce type de projet. Et je crois surtout que les Biarrots doivent pouvoir profiter, librement, sereinement, de leur Parc des sports d'Aguilera. Parce que penser l'avenir, c'est avant tout décider ce que nous voulons transmettre.

Richard Tardits

CONSEILLER INDÉPENDANT

Au service de Biarritz

Ce dernier article du mandat est l'occasion pour moi de saluer le travail et l'engagement de l'ensemble des agents de la Ville, de ses établissements publics, et des structures qui lui sont rattachées.

On sous-estime la complexité du service public au quotidien.

Il faut se souvenir de la crise sanitaire et des mesures de confinement imposées en début de mandat. Les agents ont su s'adapter aux innombrables contraintes et travailler dans des conditions dégradées pour assurer la continuité des services à la population.

On attend des agents de faire toujours plus et mieux, avec toujours moins de moyens. Il faut répondre à des besoins en progression dans tous les domaines, avec des moyens qui se raréfient dans un contexte d'économies inévitables. C'est un défi permanent et il va s'intensifier dans les années à venir.

Aux attentes des habitants et des usagers

s'ajoute une commande politique particulièrement imprévisible : lancement de projets mal évalués que l'on abandonne en cours d'étude, travaux décidés dans l'urgence d'un ruban à couper, ou d'un tapis rouge à dérouler, omniprésence des opérations de communication...

Il faut également savoir s'adapter au cadre législatif et réglementaire en perpétuelle évolution, et conseiller des élus rarement formés au fonctionnement des collectivités locales. Les séances du Conseil municipal nous ont montré la capacité des services à rattraper les fréquentes erreurs de l'exécutif.

Et tout cela se fait bien évidemment dans le respect absolu du devoir de réserve qui s'impose aux fonctionnaires et aux agents publics.

Il y a aussi les injonctions de l'État, acteur omniprésent dans des domaines qu'il a pourtant abandonnés aux communes, mais qui garde une sorte d'autorité de contrôle permanent : urbanisme, logement, règles environnementales, sécurité...

Le débat politique, qui a été intense durant tout le mandat, va s'intensifier pendant la campagne électorale.

Il est particulièrement rassurant de constater la permanence de l'action des services municipaux en toute circonstance, y compris dans une période d'incertitude et d'agitation.

Alors je forme le vœu que les futurs élus qui seront aux commandes de la Ville soient toujours attentifs à ceux qui servent Biarritz.

Je vous souhaite une excellente année 2026 !

s.carrere@biarritz.fr

Sébastien Carrère

CONSEILLER INDÉPENDANT

Clarté et méthode

Aguilera, logement, commerce, stationnement, voiries, sport, euskara, vie quotidienne... Autant de sujets essentiels qui mériteraient clarté et méthode. Pour l'instant, les Biarrots doivent souvent deviner la

cohérence générale à partir d'annonces successives, comme s'il s'agissait d'un exercice de déduction plutôt que d'une politique municipale.

Le projet Aguilera en est l'illustration la plus parlante. Les versions changent, le nombre de logements varie, l'ambition oscille - l'étude d'impact finalisée, quant à elle, se fait toujours attendre. Un projet d'une telle envergure devrait commencer par des bases solides et sérieuses. Il semble aujourd'hui que l'on préfère tâtonner, approximer, puis expliquer... quand la maire le veut bien. Les Biarrots ne réclament pas de privilèges, simplement une vision claire et partagée de ce que la municipalité souhaite faire de ce site emblématique.

Le logement suit le même schéma. Les familles s'éloignent, les actifs renoncent, les jeunes n'ont plus de place, les personnes âgées ne peuvent plus louer, elles non plus : des réalités bien connues. Ailleurs, ces constats amènent à des choix structurants voire courageux. À Biarritz, on se contente d'actions ponctuelles, faussement optimistes voire inadaptées comme si la situation finirait par se régler d'elle-même. Une approche optimiste mais rarement payante.

Côté commerçants, ils attendent de savoir, au rythme des inlassables réponses « réflexions à venir » données aux biarrots lors des conseils municipaux, ce que la municipalité attend réellement de son centre-ville et de ses quartiers. Est-ce une stratégie ou un pilotage automatique ?

Enfin, quant à la propreté, la tranquillité, le stationnement ou les mobilités, les Biarrots savent surtout que ces sujets reviennent régulièrement à la surface, sans cohérence et sans cap durable.

Le fil rouge est pourtant évident : la méthode. Ce qu'attendent les biarrots : transparence des données, scénarii comparés amenant à des décisions éclairées et assumées. Rien d'extraordinaire, simplement la méthode d'une collectivité qui refuse les surprises... et les malentendus.

Nous continuerons d'exiger auprès de la majorité cette rigueur et cette transparence minimale. Non pour agiter le débat, mais parce que Biarritz mérite mieux que des décisions dévoilées au fil de l'eau sans vision. Une ville comme la nôtre n'a jamais redouté la clarté - mais elle peut souffrir de son absence.

Voilà ce que je souhaite aux Biarrottes, aux Biarrots et à Biarritz pour 2026.

jb.dussaussoislarralde@biarritz.fr

Jean-Baptiste Dussaussois Larralde

CONSEILLER INDÉPENDANT

Merci !

Chers Biarrots, à la fin de ce mandat il m'est impossible de partir sans vous dire un immense merci. Car que serait Biarritz sans vous ? Une simple carte postale. Vous êtes la Ville ! Avec vos passions, vos colères, vos rires, vous êtes son cœur battant. Une multitude d'opinions, mais une seule passion : notre cité.

Merci à ceux qui m'ont écrit, m'ont interpellée, m'ont raconté leurs histoires, m'ont fait rire, et même à ceux qui m'ont fait grincer des dents. Grâce à vous, j'ai été nourrie, enrichie, et... divertie ! Je suis fière de ma mission à votre service.

Dans ce dernier numéro de Biarritz Magazine où les expressions sont aussi encadrées qu'un tableau de musée (pas du Louvre !), j'ai préféré vous relater des anecdotes qui m'ont marquée, dont ces pépites interceptées parmi des SMS :

L'une d'elles vient du mari de l'adjointe à la Culture, un certain général P, qui voulant mettre des bâtons dans les roues du président du club de l'époque JB Aldigé, conspire pour faire contrôler le centre de formation par d'anciens joueurs du club et qui, pour y parvenir, sollicite la participation financière aux destinataires de son message : ce sera la descente aux enfers du BOPB, avec ces mêmes dirigeants éphémères mal inspirés et manipulés qui démissionneront quand ils le comprendront deux ans plus tard... mais trop tard ! Comment a-t-on pu laisser agir ce non-élu ?

Un autre SMS valant son pesant d'or fut envoyé voilà deux mois par le chef de cabinet de la maire à ses soutiens, leur mendiant d'arriver trois quarts d'heure avant le début du conseil municipal pour occuper l'ensemble des places prévues par une jauge réduite subite... Et oui, hormis quelques redevables, le fan club avait visiblement fondu. La police interdisait alors l'accès de la mairie aux Biarrots venus pourtant à l'heure. Nous voilà donc entrés dans l'histoire comme

le premier conseil municipal de France... privatisé ! À quand la billetterie en ligne ? On aurait pu financer les associations !

Les réseaux sociaux ? Certains posts sont hilarants, d'autres musclés. Le dernier en date est signé par le même général qui menace un collègue élu de « *prendre un coup de boule sur son nez qui s'allonge comme celui de Pinocchio* ». A-t-il confondu Biarritz avec Verdun ?

Dois-je aussi évoquer les invitations officielles que les services de la maire ont « *oublié* » de nous adresser, ou les mains courantes que j'ai dû déposer après avoir subi des agressions verbales de soutiens de l'*édile* ?

Mais grâce à vous, chers Biarrots, ces moments parfois lunaires se sont transformés en force. Alors merci, encore et toujours. Et surtout, très bonne année 2026 !

c.martineau@biarritz.fr

Corine Martineau

Hommage à Killy Beall

Une artiste majeure s'en est allée. Killy Beall s'est éteinte le 10 décembre dernier, dans sa 101^e année. Née Jacqueline Blanchet le 12 juillet 1925 à Biarritz, Killy Beall fréquente, à la fin de son adolescence, l'atelier du tailleur de Pierre Sarrailh, qui lui offre la possibilité de s'initier à la taille directe et la met en contact avec le sculpteur Georges Clément de Swiecinski. Entre 1945 et 1946, elle suit des cours d'arts plastiques en candidate libre à la Biarritz American University (BAU), sections peinture et sculpture, et commence à exposer dès 1945 (voir pages 22-23). Elle produit des sculptures figuratives, notamment des bustes au modelé rond et doux. Si les années 1950 sont caractérisées, en sculpture comme en peinture, par un art classique, proche de la réalité, les années 1960 vont connaître un

virage vers un regard plus intérieur. Tournée alors pleinement vers l'abstraction, c'est à travers la pratique de la peinture qu'elle peut le mieux s'adonner à ce nouveau courant d'expression, grâce au geste, mais également aux couleurs et aux textures, afin de révéler un sentiment, une impression, un souvenir...

La fin des années 1970 et les décennies suivantes seront pour Killy Beall celles de l'affirmation de l'abstraction, mais également une période davantage tournée vers l'exploration de la couleur et de la matière : sa production artistique fera la part belle aux toiles riches en couleurs texturées et saturées. La Ville de Biarritz salue la mémoire de cette artiste, qui a consacré une



large partie de sa vie à la création. C'est à Killy Beall que l'on doit le bas-relief du Monument aux victimes civiles de la guerre 1939-1945, réalisé en 1950, sur l'esplanade du Rocher de la Vierge.

Carnet /abisuak

Naissances

Septembre

Alix CHATAIN × Alix LESAGE

Octobre

Jules POPOFF × Montgomery HARRIS × Jasmée CHAUVET × Oïhana ROY × Théo LARTIGUE × Madeleine CHAVIGNON × Gabrielle MARGAIL × Alicia CLEMENT LUBLINK × Arthus CHENUT GOUËBAULT

Novembre

Léonie PAUFIQUE CHARRIER × Lia LE COCQ DEJEUX

Mariages

Octobre

Christian CADET et Erica ARANGO HERNANDEZ × Camille DURAND et Christopher GRONNIER FINCK × Laurence SCHMIT et Jean-Marc LARROUSSET × Martin LOPER et Perri SCOTT × Olivia JAURETCHE et Mathieu DUPONT × Nadia VEDRUNES et Jérôme LABAU × Sarah VIMONT et Achille CHAUSSON × Myriam GARÇON et Begnat LACASSAGNE × Adeline EGLER et Maxime CRUZ × Jean-Baptiste MAGNEN et Florence VIOLETTE

Novembre

Sylviane CHAUBERT et Nicolas CHELLY × Charles ROCHEREAU et Anaïs NIEL

Décès

Septembre

Sylvie MARTIN (58 ans) × Marie ETCHEVERRY (91 ans)

Octobre

Suzanne SIMON (98 ans) × Agnès RAHARINOSY (83 ans) × Ludovic SALUDO (72 ans) × Liliane PEGOL (80 ans) × Germaine LARRIBAU (100 ans) × Pierre MARQUIS (90 ans) × Daniel SALLABERRY (77 ans) × Suzanne DURAND (92 ans) × Jean-Claude GERARD (86 ans) × Jacques HUBERT (90 ans) × Salvat CAMIADE (92 ans) × Marie FAUCON (96 ans) × Jacques TIREL (96 ans) × Michel FERREY (81 ans)

Novembre

Jean-Marc SASCO (59 ans) × Pascaline OCHOTECO (98 ans) × Denise LAURENZI (90 ans) × Pierre DUPUY (85 ans) × Jean CHARDONNET (81 ans) × Joséphine LLORET (91 ans) × Ginette VARNIER (97 ans) × Pierre CAZEAUX (88 ans) × Maria CALVET (96 ans) × Robert BARBERTEGUY (97 ans) × Marie SCHOSGER (87 ans) × Roland VIVET (93 ans) × Andrée CAZENAVE (95 ans) × Michel DROUETS (84 ans)

BIARRITZ 2026

Madame le Maire de Biarritz
et le Conseil municipal
vous présentent leurs *Meilleurs Vœux*
URTE BERRI ON



BIARRITZ